

Telefon: (416) 530-4222
Denní zpravodajství
a záznamník: (416) 530-0202
Fax: (416) 530-0069
E-mail: brezina@io.org

(Registration/Sales Agreement # 10 121)

Datum dokdy jsou noviny
předplacené je
v pravém horním rohu štitku!

Modré štitky říkají, že není zaplacené
předplatné. Žluté, že naše noviny
dostáváte naposledy.
Předplatné na jeden rok je 22 \$.
Cena 1 \$

ČESKOSLOVENSKÝ ČTRNÁCTIDENÍK - CZECHOSLOVAK BI-WEEKLY

No.18.

(122.)

Vol. 6.

satellite



1-416

Thursday,

September 19,

1996

Published by ABE, P. O. Box 176, Station „E“, Toronto, Ontario, Canada M6H 4E2

Česko-nečesko

Zdeněk Otruba

Česká republika už existuje pomalu čtyři roky, ale stále jsme se ještě nedohodli, jak ji vlastně budeme říkat. Nemyslíme oficiálně. Když mluví politizující tribuny, tak říkají Česká republika, to se rozumí. Jenže politické projevy stejně nikdo neposlouchá a v hospodě u piva Česká republika nezaslechne. Je to dlouhé, škrobené, prostě to jednomu neleze z huby.

Takže jak? Na začátku různí brusíci jazyka českého vynalézali všelijaké podivnůstky, například Čechie (máti naše drahá) a tak podobně. Ty už povětšinou a naštěstí vesměs upadly v zapomnění. Do dnešních dnů přežívají už jen dva alternativní názvy k tomu úřednímu. První z nich je Česko. Ve prospěch Česka mluví několik předností. Je to krátké. Je to logická půlka zmizelého Československa. A je to gramaticky správná analogie k názvům jako Polsko, Norsko, Slovensko atd. Osobně mám s Českem jeden problém: nemám ten název rád. Nejen že mi to zní umělé nehistoricky a netradičně, navíc v tom cítím podivný pejorativní, skoro posměšný přídech. Skoro jako když se řekne *Tschechei*. Ne náhodou je Česko nejoblíbenější právě na Slovensku. Skoro jako kdyby nám říkali, *tak sa pozrite, Čechuni, mali ste Československo a teraz už máte len Česko*.

Může se samozřejmě říkat Čechy. Je to jméno krásné, historické a originální, však to asi sami cítíte. Čechy krásné, Čechy mé. Problém je, že je to jméno politicky nekorektní. Zkuste někdy říci v Brně, že jste v Čechách, poženou vás svinským krokem. Můžete říkat Čechy a Morava, to se nikoho nedotkne (akorát možná Slezanů), ale to jsme tam, kde jsme byli. Čechy a Morava je ještě delší a neohlednější než Česká republika. Navíc Čechy a Morava mají (alespoň pro pamětníky) nepěkný protektorátní přízvuk.

Takže jak vidíte, život není jednoduchý, dokonce i když jde jen o pouhé jméno. Dá se to obejít: v Praze můžete říkat Čechy, v Olomouci Morava a v Opavě Slezsko, ale problém to neřeší.

Spor o přijatelný název má dokonce i mezinárodní důsledky. V roce 1993, když se rozpadlo Československo, zavládl ve světovém tisku názvoslovný zmatek. Porůznu, zejména v Evropě se začala objevovat rozdílná jména, jako třeba *Czechland* nebo už zmíněná *Czechia* respektive *Tschechia*. (Zajímavé je, že Slováci podobný problém neměli - byli od začátku Slováci a hotovo). Všechny své názvy měly své obhájce. Když *Poland* *Netherland*, tak proč ne *Czechland*? Nakonec to autoritativně vyřešila tisková agentura Reuter, když vydala direktivu svým korespondentům, že musí nadále používat pouze názvy *Czech Republic* a *Slovakia*. Zvolna to převzaly ostatní agentury a sdělovací prostředky a je to vyřešené.

Nám Čechům to ovšem moc nepomohlo. Jak tedy říkat hovorově České republice? Česko se stále ještě dost používá, i když mě to zlobí. Ale všimněte si, že vždycky to má takový posměšný přízvuk. „Oni v tom Česku všichni kradou...“ „Ono to v Česku stojí za pěkný věci...“ a tak podobně.

Osobně jsem si to vyřešil jednoduše. Říkám prostě *republika*. Je to krátké a srozumitelné. Když se někoho zeptám, kdy pojedete příště do republiky, tak je jasné, že nemyslím tu Čínskou lidovou. Mimo to je v tom určitý náznak hrstosti. Staří Římané svému městu říkali prostě *Urbs*, tedy *Město*. Všichni věděli, že *Urbs* znamená Řím, protože nebylo jiné město, které by stálo za řeč, tedy alespoň Římanům. Takže, když řeknu *republika*, tak myslím tu naši, protože možná jsou ještě nějaké jiné republiky, ale pro mě *republika* je prostě *Republika*.

Takže promíňte, že jsem obtěžoval a nashledanou v Česku.

Není festival jako festival



Z filmu Petra Václava *Marian*

Jak se dovídáme z krajaňského tisku, světoběžník dr. Ota Ulč se zastavil na MFF Praha 96. Ač nevím, že by psal někdy nějak zvlášť o filmech, byl mezi 1260 akreditovanými novináři. Tentokrát však napsal: *Bylo mi trpět u trapně nepovedeného dánského filmu Bella, moje Bella, u českého ošklivého filmu Holčičky na život a na smrt*. Tot vše o filmech na festivalu. Skutečně hluboká existenciální výpověď. Článek se zabývá podstatnějšími věcmi. Například organizaci festivalu a tamto dr. Ulčům Pražákům napálil.

Pražský festival přirovnává k venkovské narynce, která se vypravila na císařský ples. Srovnáme tedy pražský festival podle článku světověznámého publicisty s naším torontským Festivalem Festivalů. Pan Ulč, aniž by zřejmě cokoliv publikoval o filmu, dostal akreditaci, zatímco v Torontě, přestože jsme mohli prokázat, že naše noviny Satellite přinesly o všech českých a slovenských filmech, které se zde promítaly zpravodajství, nám to na akreditaci nestačilo. Dostali jsme pouze deset lístků na promítání pro

tisk. Podobně dopadl i Václav Táborský z konkurenčního *Nového domova*. Dr. Ulč si stěžuje, že se v Praze jednalo o kina velká (*Blaník, Jalta, Lucerna, Praha*), která většinou zůstala prázdná. Zde v Torontě se jednalo velice často o kina malá jako *Cumberland*, která byla téměř vždy vyprodaná, takže zájemci čekali až dvě hodiny před zahájením promítání a mnohdy se dovnitř nedostali, ačkoliv na prázdných sedadlech byly tašky, deštníky a jiná zavazadla těch šťastnějších. Zatímco lístky v Praze byly levné (29 Kč) a Ota Ulč měl všude vstup zadarmo. Lístky v Torontě na běžnou produkci (nikoliv na promítání protisk) jsme si museli koupit za symbolických deset dolarů (přesněji 9.75). Přesto jsem se například v úterý 10. září 1996 nedostal na promítání filmu *Kolja* (a spolu se mnou dalších asi dvě stě lidí) a nemohl jsem udělat ani interview ze Zdeňkem Svěrákem. Abych upřesnil: interview nám bylo povoleno, ale nesměl jsem vidět před tím film. O dva dny později, kdy po velkém běhání se mně přece jen film

Pokračování na straně 4

Čo neznámý študent netušil

Bratislava-SME/MARIÁN LEŠKO-
Docent doktor Ján Cuper, kandidát vied, ako kvalifikovaný ústavný právnik na základe svojich empirických skúseností navrhol, aby nový zákon ženám zakázal jazdu v ľavom jazdnom pruhu. Sám totiž zažil, že od bratislavského tunela až po Karlovu Ves sa mu vodička, jazdiaca v ľavom jazdnom pruhu, jednoducho neuhla. Týmto návrhom kompletizoval doterajšiu zbierku empirických skúseností, ktoré s pánom Cuperom máme.

V roku 1992, krátko pred zánikom Česko-Slovenska, ako nezaopatrený člen FZ ČSFR vyhlásil, že všetci federálni poslanci by mali dostať svoj plat za štyri roky ešte pred zánikom republiky. Keď sa ľudia pýtali, či to myslí vážne, iný predstaviteľ HZDS im vysvetlil, že docent Cuper asi žartoval... Po parlamentných voľbách v roku 1994 v rozhovore pre *Extra* priznal,

že ako každý poslanec HZDS aj on podpísal, že dlhuje hnutiu päť miliónov za predvolebnú kampaň, takže ak by chcel z poslaneckého klubu odísť, musel by ich vrátiť. Jeho kolegyné jedna za druhou tvrdili, že nie také nepodpisali, a tak Ján Cuper to celé obrátil na žart. Figliar Cuper však zo všetkého najradšej žartuje vo svojom vlastnom odbore. Ako právny komik nemá konkurenciu.

Na jeseň roku 1993 - keď premiér Mečiar navrhol Ivana Lexu za ministra privatizácie - odpovedal na otázku, či má prezident SR právo návrh nepodpísať. Cuperova odpoveď znela: „U nás má prezident právomoc odvodenú od parlamentu, to znamená, že vymenúvať či odvolávať ministrov nanávrh premiéra musí v zmysle ústavy SR bez úvahy.“ Docent práva hravo prehliadol, že ústavný súd sa touto otázkou už zaoberal a jeho rozhodnutie bolo presne

opačné - prezident, podľa vlastnej úvahy, môže, no nemusí vyhovieť návrhu predsedu vlády. O rok neskôr síce vzal názor ústavného súdu na vedomie, ale len preto, aby vyhlásil, že svojím rozhodnutím urobil „z nášho prezidenta monarchu so všetkými právomocami, a to dokonca absolutistického“. Dôvod, prečo je tento právnik v hnutí obľúbený, je prostý - aj keď veľa ľudí si myslí, že „stádo potrebuje pastiera a národ vodcu“, len jeden docent práva to bol schopný aj napísať...

Neznámý študent už v prednovembrových časoch, na základe svojej empirickej skúsenosti s prednášajúcim, v učebni Právnickej fakulty vyryl nápis, ktorý nemôžeme citovať, iba parafrázovať: Keď benzín, tak super, keď hlupák, tak Cuper. Nemohol uistiť neznámý študent, čo všetko pán docent urobí, aby s ním mali aj iní svoju vlastnú empirickú skúsenosť.

satellite 1-416

Registration/Sales Agreement
10 121

P.P.I.C. Accounts # 923 98-99
Paid in Toronto

CZECHOSLOVAK BI-WEEKLY
published by ABE

P.O. Box 176, Station „E“,
Toronto, Ont. M6H 4E2

Toronto: Telefon: (416) 530-4222
Denní zpravodajství a záznamník:

(416) 530-0202, Fax: (416) 530-0069

E-mail: brezina@io.org

Pražská adresa: ABE/Hombre,
Poštovní schránka 32, 108 00 Praha 10
Tel.: (422/02) 782-2964 a 782-2965

Tel./ Fax/Záznamník.: 77 09 29

Aleš Brezina - redaktor:

Advertising rates:

1.30 CDN \$ per line/col.

(15.60 per inch/col.)

Předplatné: v Kanadě \$ 22-,
pro ostatní svět \$ 30-.

Churches

ČESKÉ A
SLOVENSKÉ
BOHOSLUŽBY
V TORONTĚ

Československý baptistický sbor (Cze-
choslovak Baptist Church), 200 Annette
St., Toronto, Ont. M6P 1P6. Žpívá pěvecký
sbor. Každý je srdečně vítán. Začátek
nedělních bohoslužeb je v létě v 11:00.
Středeční biblická hodina v 19:30, tel. (416)
767-2027 nebo (905) 454-4610.

KITCHENER: Každou druhou neděli v
měsíci v 17:00 - Benton Baptist Church

Moravští bratři (Moravian Brothers
Church); Bohoslužby pouze anglicky-
neděle v 11:00 (Kostel je na rohu ulic
Oakwood a Glenora) Duchovní správce
Rev. B. Castello.

Rímsko-katolický kostel sv. Cyrila a
Metodie (R.C. Church of St. Cyril and
Methodius), 5215 Springbok Cres.
Mississauga, Ont. L4Z 3J8. Bohoslužby:
neděle v 9 hod. (anglicky) a v 11 hod.
(slovensky) v St. Jude School, 175 Nahani
Way, Mississauga. Duch. správce: Farán:
V. Dančo S.J. a P. Záhoranský S.J., tel.:
(905) 712-1200, fax: (905) 712-0974.

Rímsko-katolický kostel sv. Václava-
(R.C. Church of St. Wenceslaus), 496
Gladstone Av., Toronto, Ont. M6H 3H9.
Bohoslužby: neděle v 10.30 a v sobotu
večer. Duchovní správce: Rev. František
Blažek. Tel. 532-5272

Slovenský evanjelický kostel augsburg-
ského vyznání sv. Pavla - (Slovak Evan-
gelical Lutheran Church of St. Paul)
1424 Davenport Rd., Toronto, Ont.
M6H 2H8. Tel.: 656-5259. Rev. Ladi-
slav Kozák, Bohoslužby: neděle: 9:30
(angl.), 10:45 (slovensky).

Slovenský grécko-katolický kostel sv.
Marie (Slovak Greek Catholic Church
of St. Mary), 257 Shaw St., Toronto, Ont.
M6J 2W7. Duch. správce J. Papulay, tel.
531-4836. Bohoslužby 9:00 angl. 10:30
slov.

Rímsko-katolické bohoslužby
mimo Toronto

Burlington: Holy Sepulchre Cemetery-
neděle 11 hodin

Kitchener: St. Mary's Church, 2. neděle v
měsíci ve 14 hodin

London: St. Joseph Hospital, 3. neděle v
měsíci v 16 hodin Duch. správce: Rev. J.
Šach, St. Adalbert R.C. Mission, tel.: (416)
523-1932, 464 Plains Rd. W., Burlington
L7T 1H2

Ottawa: Kostel sv. Leopolda Mandice:
(Lyndale a Hinchey) 3. neděle v 9.00.

Setkání s komiky Miloslavem Šimkem, Jiřím Krampolem a Uršulou Klukovou



Miloslav ŠIMEK

VEČER FLÝNY LEGRACE (nejlepší scénky z programů, které populární pražské divadlo hraje
před neustále vyprodanými sály) můžete vidět v Torontě v pondělí 23. září a 7. října 1996 v
Hospodě u Vlastičky (632 Queen St. W.) a v sobotu 5. října 1996 v Apple Griddle Restaurant
(2872 Dundas St. W.) Předprodej vstupenek: Hospoda u Vlastičky: (416) 504-0870, Apple
Griddle Restaurant - Marie: (416) 766-4421, Prague Deli: (416) 504-5787, ČSSK: (416) 925-
2241, Video El Canada: (519) 434-9939.

Ostatní představení: 22.9. Kitchener - K. Kubenková (519) 664-3602, 24.9. Ottawa - M. Šuchma: (613)
824-7439, 25.9. Montreal - J. Křivánek: (514) 689-2802, 28.9. Boston - K. Pexider: (617) 275-8524, 29.9.
a 30.9. New York - J. Suchánek (718) 721-6422, 2.10. Washington - J. Vostřezová (202) 363-6315, 6.10.
London - R. Márová (519) 434-9939, 9.10. Detroit - M. Tokárová (313) 368-3284, 11.10. Chicago - Otec V.
Vii (708) 656-1050.

Farnost Sv. Václava

Vás všechny srdečně zve na

Zábavu a Svatováclavské Hody

v sobotu 21. září 1996

Hala kostela Sv. Václava,
496 Gladstone Ave, Toronto



Výborná hudba

k tanci a poslechu

Vstupné:

\$15.00 Dospělí

\$12.00 Penzisté a Studenti

Vstupenka zahrnuje výbornou večeři, která
se podává od 19.00 do 20.30 hod.

Informace a vstupenky dostanete u paní Waldaufové (tel. 626-3476),
paní Šubrtové (259-8889), a paní Hyklkové (225-7566)

Informační a imigrační středisko ČSK

740 Spadina Ave., Toronto, Ont. M5S 2J2

Tel.: (416) 925-2241, Fax 925-1940

Masaryk Memorial Institute Inc.

450 Scarborough Golf Club Rd., Scarborough, Ont. M1G 1H1

Tel.: (416) 439-4354, Fax: (416) 439-4646

Kalendář

Toronto:

21.9.-so- 14:30

Sága rodu Bařů

TV-Okno-Kabel 10

21.9.-so-19:00

Svatováclavské hody

Hala sv. Václava

496 Gladstone Ave.

23.9.-po-20:00

Šimek, Krampol, Kluková

Hospoda u Vlastičky

632 Queen St. W.; 504-0870

28.9.-so- 15:00

Prodej knižních novinek

Hospoda u Vlastičky

632 Queen St. W.; 504-0870

30.9.-2.10. -po.-st.- 20:00

Šlapeto

Apple Griddle

2872 Dundas St. W.; 766-4421

5.10.-so-20:00

Šimek, Krampol, Kluková

Apple Griddle

2872 Dundas St. W.; 766-4421

5.10.-31.12

The Forgotten Czechs of Banat

Výstava fotografií Ivy Zimové

Harbourfront

235 Queens Quay West

7.10.-po-20:00

Šimek, Krampol, Kluková

Hospoda u Vlastičky

632 Queen St. W.; 504-0870

12.10.-so-17:00

Odpoledne s Blues a šampaňským

Jiří Grosman

Hospoda u Vlastičky

632 Queen St. W.; 504-0870

19.10.-so-20:00

20.10.-ne-14:00 a 20:00

Brundibár-Dětská opera

Leah Posluns Theatre

4588 Bathurst St. North York

Tel.: (905) 884-2882

Narozeniny Josef Kuchař - 80



Ačkoliv venku řádil hurikán, v hotelu Ritz Carlton v Montrealu oslavil v neděli 8. září 1996 své osmdesátiny celkem v poklidu za přítomnosti českého a rakouského velvyslance vídeňský Čech - významný kanadský podnikatel, majitel firmy Recochem Joe Kuchař. Portrét na snímku je olej od Marie Gabánkové.

Růžena Havlová - 85

26. září se dožije 85 lety věrná a obětavá Sokolka, znalkyně a opatrovnice národních krojů maminka přední sokolské pracovnice Anny Janoušové paní Růžena Havlová. Má za sebou bohatý, pracovitý a požehnaný život, včetně roli, které vytvořila v Novém divadle. K tomuto výročí ji přejeme hodně pohody.

jč

Šlapeto



APPLE GRIDDLE RESTAURANT

2872 DUNDAS ST. W.

TEL.: (416) 766-4421

Představení se koná:

30. září, 1. & 2. října
ve 20 hodin.

Myšlenka dne

Tvůrce mocný nebe a země! Co je všechno lidské vědomí a všechna lidská vynalézavost před mohutností tvého ducha! Náš rozum nevystihne hloubky a ni výšky tvé moudrosti. Proto chceme jen poznávat tvou vůli a ji se v pokoji podrobovat.

Jsmo ti vděční za velké proroky, kteří nám zjevili tvá přikázání. Kéž je máme vždy na mysli a jimi se spravujeme! Ať nechceme vynikat vědomostmi a chytrostí, ale jen oddaností tobě. Věrnost k zákonům lásky nám přibližuje nebe. Pak i to, čeho svým úsilím dosáhneme, přivodí požehnání a nikoli neštěstí. Nechť tedy všechno, co nám zjevuješ, dáváme do služby tobě.

Přemysl Pitter: Modlitby 1959

hošpoda u vlastičky

Heart of Europe PUB

V KUCHYNI A ZA BAREM MILOŠ A
VLASTIČKA,
KTERÍ VAS VYBORNĚ OBSLOUŽÍ A MAJÍ
VŽDY PRO VAS ČAS

*Kulečník*hry*časopisy*noviny*knihovna*



Chlebičky*mísy*mražená jídla na objednávku

Pondělí 23. září a 7. října 96 ve 20 hodin

Večer plný legrace

Šimek - Krampol - Kluková

Sobota 28. září v 15 hodin

Prodej knižních novinek

ve spolupráci s J.N. Czech Books Store

Sobota 12. října 96 v 17 hodin

Odpoledne s Blues a šampaňským

(Končíme léto - plánujeme vánoce)

Hraje Jirka Grosman

Otevřeno mimo pondělí od 15:00 do 1:00 v noci.

632 QUEEN ST. W., Toronto

(416) 504-0870

Moravskoslovácké hody



Pořádá Klub Moravan

V sobotu 26. října 1996 v 18:00 hodin večer

Ukrajinském kulturním středisku

85 Christie Street

Občerstvení * program * tombola

První cenu darovaly Nitra Travel a CSA

Vstupenky za 16 dolarů v Pražském uzenářství (638 Queen
St. West, Toronto, tel.: (416) 504-5787

U vchodu vstupné: 18 dolarů.

Harbourfront Centre
(235 Queens Quay West, Toronto M5J 2G8)

Photo Eclipse

The Photo Passage

pořádají

výstavu fotografií

Ivy Zimové

The Forgotten Czechs of the Banat

Výstava začíná 5. října a potrvá do konce roku.

Institutions

České velvyslanectví

Czech Embassy

541 Sussex Dr.

Ottawa, Ont. K1N 6Z6

Tel.: (613) 562-3875

Fax: (613) 562-3878

Slovenské velvyslanectví

Slovak Embassy

50 Rideau Terrace

Ottawa, Ont. K1M 2A1

Tel.: (613) 749-4442; 749-4450;

Obch. zast.: (613) 749-3178; Fax: 749-4989

Český konzulát v Montrealu

Czech Consulate in Montreal

1305 Quest Avenue des Pines

Montreal, Que. H3G 1B2

Tel.: (514) 849-4495

Fax: (514) 849-4117

Honorary Consulates of Czech Republic

Calgary

Mr. Luboš Pešta, Q.C.

226 Market Mall Professional Centre

4935 - 40 Avenue N.W.

Calgary, Alberta T3A 2N1

Tel.: (403) 247-4730

Fax: (403) 288-6510

Vancouver

Miroslav Hermann

Tel.: (604) 661-7530

Slovenské konzuláty v Kanadě Consular Representatives of Slovak Republic in Canada

Vancouver, BC:

905 West 8th Avenue, Vancouver, V5Z 1E4

Tel.: (604) 732-4431. Fax: (604) 732-4439

Hours: Tuesday 14:00-16:00

Thursday 10:00 - 12:00

Mr. Stanislav Lisiak-Honorary Consul

Jurisdiction: British Columbia

Calgary, AB:

208 Scenic Glen Place N.W., Calgary,

T3L 1K3.

Tel. and Fax: (403) 239-3543

Hours: Monday and Thursday 17:30-19:30.

Mr. Ludovít Zanzotto-Honorary Consul

Jurisdiction: Alberta and Saskatchewan

Winnipeg, MB:

99 Grace Street, Winnipeg, R3B 0E4

Tel. and Fax: (204) 947-1728

Hours: Weekdays 9:00 - 12:00

Mr. Jozef Kiska-Honorary Consul

Jurisdiction: Manitoba

Toronto, ON:

1280 Finch Avenue West, Suite 407,

North York M3J 3K6

Tel.: (416) 665-1499, Fax: (416) 665-7488

Hours: Wednesday 18:00 - 21:00

Saturday 9:00-12:00

Mr. John Stephens-Honorary Consul

Jurisdiction: Province of Ontario

Montreal, PQ:

3700 rue de Montagne

Montreal, P.Q., H3G 2A8

Tel.: (514) 843-3700, Fax: (514) 987-5460

Hours: Monday and Thursday 16:00 - 18:00

Mr. Mark Kmeč-Honorary Consul

Jurisdiction: Province of Quebec

Masarykova doplňovací škola

Od 16. září: sobota: 12:30

KLNT Public School

980 Dufferin St., Toronto

(Jihozápadní roh křižovatky Bloor/Dufferin)

Informace: L. Čarková: 536-5342

Scarborough: Cornell Jr. Public

School, 61 Holmfirth Terrace

Informace: 439-4354.

Knihovna na Masarykově

Pondělí a pátek: 16:00-18:00

středa: 16:00-21:00.

Tel.: 431-9477

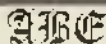
Translations

Překlady,
tluomočení,
konzultace,
jazyková výuka



Eva Mesticová
Tel.: (416) 922-8786
Fax: (416) 922-6540

Business



Elektronická komputerová
tiskařská sazba v 11 jazycích
na počkání.
Manuelní sazba
v češtině a slovenštině.
Pouze z perfektních strojopisů!
Tel.: (416) 530-4222
P. O. Box 176, Station "E"
Toronto, Ont. M6H 4E2

Firma ABE

vyvinula
dvanáct nových typů
českého písma pro
mikropočítače Macintosh
(6x postskript) - česká
klávesnice.
Slovenština přes
přepínač (option).

Medical

Petr Munk

B.Sc.D.C.
Chiropraktik

1552 Bloor
St. W.
Toronto, Ont.
Ordinační
hodiny:
Pondělí-
pátek
10:00-19:00

Tel.: 533-0005



Není festival jako festival



Z českého filmu Kolja: Na snímku Z. Svěrák sen. a A. Chalimon

Pokračování ze str. 1

Kolja podařilo shlednout a dokonce i vidět otce Svěráka se synem, však nebylo možné s nimi udělat interview, protože v době, kdy s nimi měla být beseda, jim odlétalo letadlo. Dr. Ulč si jistě z Prahy přivezl katalog, jak píše v úvodu svého obsáhlého článku, (bylo vydáno 3000 kusů). Torontský festival měl rovněž svůj katalog. V tiskovém středisku doporučovali všem novinářům, aby si ho koupili.

Z článku doktora Ulče se rovněž dovídáme, opět cituji: *Na Západě chodíme na všelijaké kongresy, kde skoro vždycky všechno funguje a účastník to bere jako samozřejmost - tak jako že stačí otočit vypínačem a budiž světlo.* Na kongresech možná, ale vedení torontského festivalu bylo několikrát požádáno, aby informovalo a poslalo nám tiskovou zprávu o českých, slovenských a východoevropských filmech, které budou na festivalu. Zůstalo pouze u slibu, že budeme včas informováni. Díky tomu se čtenáři ani nedověděli, že zde bude film *Kolja*, ani o filmu *Marian*, který získal Stříbrného Leoparda v Locarnu a byl promítán v úvodu festivalu.

Dr. Ulč se v mamutím pražském Paláci kultury nemohl zorientovat, zatímco my se zde v Torontě orientovali velice dobře, v „chudém“ hotelu Sheraton totiž nebyla jediná orientační tabule (nebo jsem ji neviděl), za to jste se mohli dobře nalézt Kongres kanadských pojišťoven, který byly zřejmě hlavním klientem tohoto torontského minihotelu. A s rychlostí blesku jsme se mohli dostat z jedné festivalové kanceláře do druhé, která se nacházela o pár poschodí výše tak, že se sjelo rychlovýtahem do přízemí, přeběhlo rychle přes chodbu a a pak vyjelo opět rychlovýtahem. Kdyby něco takového měl absolvovat dr. Ulč v Torontě, jistě by to hodnotil pozitivně, protože v Praze se jednalo o monstroznost, kdežto v Torontě v hotelu Sheraton o světovost.

Inu není festival jako festival, a tak tedy jaký byl ten torontský?

Byl andělský. Andělé se objevovali v názvech filmů: *Malý anděl* (Německo), *Jak*

andělé přicházejí na svět (Brazílie)... Andělé se objevují i ve filmech samotných a téměř v každém filmu se objevilo něco, co kladlo otázku po smyslu lidské existence, po něčem, co člověka přesahuje. Až Pasoliniho osudovost z Krále Oidipa připomínal film Raymonda Rajaonarivela z Madagaskaru. Chlapec, který se narodil při zatmění slunce je podle legendy obdařen neobyčejnou silou. První zkouškou, kterou takové dítě musí absolvovat je, že prožije noc mezi divokým dobytkem, kde naděje na přežití je minimální. Chlapce sice zachránil mladá žena, ale prokletí, které začíná tím, že má zmračenou nohu ho provází po celý život, který se mění v jakési putování, při kterém syn hledá svého otce. Když ho nalezne, zjistí, že je to pošetilec, kterému vesničané říkají básník.

Skutečnou perlo festivalu byl švédský film dánského režiséra Bille Augusta na motiv románu Selmy Lagerlöfově *Jerusalem*. Příběh ze severního Švédska, kde víra pomáhá lidem překonat všední krutý život, je nalomena slibem pozemského ráje v Palestině, kam se vypraví část vesnice. Tak jako to dokáže mistrně Selma Lagerlöfová ve svých románech, tak i Bille Augustovi se ve filmu podařilo zvládnout vztah víry a lásky, krutosti a pravdy, smrti a života. Film chvílemi připomíná Bergamova padesátá léta, ale to je spíše dáno tím, že Bergman vycházel ze stejné

tradice, ke které se nyní August po čtyřiceti letech opět vrací a znovu ji objevuje.

Torontský festival by nebyl tím čím je, kdyby se zde neobjevily filmy experimentální. Alain Cavalier ve filmu *Setkání* se snaží vyjádřit pocity dvou lidí, tím že popisuje objekty, ke kterým se v prvních dnech svého vztahu upínají jejich pozornost. Na 75 minut to byl příliš dlouhý experiment. Dalším experimentem byl kanadský film *Moskevské léto*. Tvůrce použil černobílou kameru, čímž je je ještě více podtržena šedá tohoto velkoměsta, které si zakládá na tradici Puškinovy poezie, ale vše je v chaosu. Ivan Bunin kdysi řekl, že odchází z Ruska, protože je tam revoluce neútlun. Na nepořádek si stěžuje po sedmdesáti letech i prodávka novin, která nyní nabízí západní módní časopisy. Její několikaminutový monolog je přerušován pouze prodejem jedné lžestvi. Vidíme lidi zbídačelé, lidi, kteří nemají východisko. Jediným pevným bodem je snad pravoslavná církev, která jaksi v tomto období prosperuje. Otázkou je, jestli za tuto prosperitu nezaplatí ztrátou důvěry, kterou nyní někdy až nezasloužené získala (vzpomeňme si na kolaboraci vedení pravoslavné církve s minulým režimem).

Bývalé komunistické země byly, na rozdíl od minulých festivalů, zastoupeny poměrně chudě. Tři ruské filmy, dva maďarské, po jednom filmu z Polska, Chorvatska, Kazachstánu, Kyrgizie, žádný film ze Slovenska, Bulharska či Rumunska. Za to Vietnam měl na festivalu nejméně deset filmů a Kuba dva snímky.

Českou republiku reprezentovaly dva filmy. I když by se možná oba režiséři proti jakémukoliv srovnávání bránili, přesto se najde několik společných jmenovatelů. Tak například oba filmy mají jméno po hlavním hrdinovi: *Kolja* a *Marian*. Oba vyprávějí o dětech, které nejsou českého původu. *Kolja* je zapomenuté ruské dítě, které shodou okolností zůstalo na krku hudebníkovi, který byl vyhozen z filharmonie, zatímco cikan *Marian* zůstane na krku státním úředník. A zde zřejmě podobnost končí. *Kolja*, přestože je „nechtěný“ získává srdce všech, včetně filharmonistových milenek. *Marian* nezíská lásku nikoho, občas snad sympatie, ale to je vše. Zhruba před třiceti léty natočil dr. Zdeněk Matějček krátký film *Děti bez lásky* o dětech z dětského domova. Film *Marian*, který získal Stříbrného Leoparda v Locarnu je nechtěným pokračováním této série.

Aleš Březina

Rozhovor s režisérem Petrem Václavem o filmu *Marian*

ABE: Kdy tento film vznikl a jak dlouho byl natáčen?

PV: Natáčeli jsme ho dva roky. Byl dokončen letos začátkem července a byl poprvé uveden na festivalu v Locarnu, kde získal cenu *Stříbrného Leoparda* a další ocenění. Dále byl uveden na festivalu v Montrealu a nyní v Torontě. Diváci film přijali se zájmem, o čemž svědčí diskuse po promítání, a občas nás lidé zastavují i mimo promítací sály a chtějí o filmu hovořit.

ABE: O čem tento film je?

PV: Je to příběh chlapce, který vyrůstá v dětských domovech, v paslácích. Je to studie samoty. Někteří lidé to chápou jako osud jednotlivce, ale mnozí tomuto filmu přisuzují sociální, rasový a politický aspekt. Je zajímavé, jak tento film někdo chápe jako film o jednotlivci, zatímco někdo jiný lo bere jako výpověď o společnosti.

ABE: A jak to chápe režisér?

PV: Pro mne je to výpověď o duši člověka. Dokumentární záběry však svědčí i o něčem jiném, což není v rozporu s prvotní myšlenkou. Film je natočen s neherci, takže se i tím snažím o pravdivé vyjádření skutečnosti.

ABE: Neherci jsou většinou romského původu, jaká byla s nimi spolupráce?

PV: Nejdůležitější bylo je dobře vybrat. Také byl problém vybrat tři Mariany, protože film se odehrává v období dvaceti let. Takže jsem potřeboval Mariana jako dítě, dospívajícího a dospělého. To se mi myslím podařilo, a přitom mně bylo jasné, že nemohu vybírat děti z normálních rodin, ale děti, které prošly tímto prostředím. Proto jsem je vybral v dětském domově a ve výchovném ústavu. Je to obtížnější, ale na druhou stranu to má své výsledky, protože neherci vám často nabídnou něco, co režisér nebo scénárista neví mysli. Neherci do hraní dávají sebe, což dokáží kromě nich snad pouze velcí herci. Na druhou stranu mají svůj limit a neohrajují to, co profesionálové. Je to jiný způsob práce, je zajímavý a myslím si, že i přínosný.

ABE: Jak vypadá situace Romů v ČR?

PV: Nejsem odborník na romskou tematiku a nehodlám se odborníkem kvůli tomuto filmu stát. Myslím si, že situace se zhoršila, protože rasismus přibývá a bohužel v evropském kontextu se blížíme spíše k té extrémní politice a v tomto smyslu nejsem moc optimistický. Protože ten, kdo se s nimi pohybuje nebo je jim alespoň blízký, vidí, že se jim žije skutečně těžce.

ABE: Měl na situaci vliv zákon o občanství, který má v sobě skryté rasový podtext a je ve světě velice často kritizován?

PV: Vliv neměl, ale je to ukázka toho, jak se u nás přemýšlí. Ten základní problém je v lidech a bohužel politici a usk se přizpůsobují tomuto myšlení.

ABE: Kdy je šance, že se tento film objeví v českých kinech nebo v televizi?

PV: Premiéra Mariana bude 14. listopadu v Praze.

ABE: Doufáme, že bude mít stejný úspěch jako zde na Západě.

S Petrem Václavem rozhovůval v Hospodě u Vlastičky Aleš Březina.

Máte zdravotní problémy a uvažujete o přírodní léčbě?

Přijďte na kliniku,
kde jsou používány tyto léčebné metody:



Homeopatie
Akupunktura a orientální medicína
Vodolčba
Fyzikální léčba (ultrazvuk, diatermie, apod.)
Masáže
Manipulace
Konzultace o výživě, životním stylu a prevenci
Na vaši návštěvu se těší

Jitka VOK

Naturopathic College Clinic,
2300 Yonge St. 18th fl. P. O. Box 2431, Toronto, Ont.
Tel.: (416) 486-8260, Fax: (416) 484-0159

Denní kronika

27.8.1996

Schodek obchodu s cizinou narostl o rekordní částku

Praha-mld/ma - Další ze série špatných zpráv dopadla na domácí ekonomiku, když statistický úřad zveřejnil rekordní měsíční nárůst schodku zahraničního obchodu. Ten jenom za červenec vzrostl o 16,4 miliardy korun na celkovou sumu vyšší než pětadesát miliard. V červnu činil propad 13,6 miliardy.

Pod dojmem této informace se dokonce i ti ekonomové, jejichž odhady celkového ročního výsledku byly označovány za pesimistické, nyní obávají, zda je nebudou muset ještě zhoršit.

Guvernér národní banky Josef Tošovský považuje schodek zahraničního obchodu za největší problém české ekonomiky. Naopak ministr průmyslu a obchodu Vladimír Dlouhý optimisticky soudí, že neustále se zvyšující schodek není nezvládnutelný problém. Vývoj se podle něho v relativně krátké době změní.

Zatím není jasné, zda bude ekonomika schopna krýt schodek obchodu svými ostatními příjmy - tedy přebytkem v bilanci služeb a přílivem zahraničního kapitálu. Česká národní banka totiž vydá půlroční výsledky hospodaření těchto oblastí až v září. Jestliže však zbylé příjmy schodek obchodu nepokryjí, sníží se devizové rezervy centrální banky, což by mohl být nebezpečný signál pro zahraniční investory, aby uvažovali o odchodu ze země. Tím by se však zvýšily tlaky na devalvací měny.

Statistický úřad ve své zprávě tvrdí, že šokující červencový propad je zaviněn z nemalé části větším počtem pracovních dní oproti loňsku. Kvůli tomu se do bilance jednoho měsíce dostalo více obchodů než při normálním počtu pracovních dní, a tím se i zvětšil schodek.

Zlepšení obchodní bilance je nyní do značné míry závislé na stavu hospodářství hlavních odběratelů tuzemského zboží, tedy především Německa. "Oživení vývozu bude nemalé záležet na tom, co se bude nyní dít ve Frankfurtu a dalších centrech německé ekonomiky. Pokud tam přijde růst, bude z něj profitovat i česká ekonomika," řekl místopředseda statistického úřadu Ivan Šujan.

Prezident uloží urnu své ženy do hrobky do Dušiček

Praha-mld/mkl - Prezident Václav Havel uloží urnu své manželky Olgy do rodinné hrobky na Vinohradském hřbitově v Praze až po opravě pietního místa. Hrobka, která se nachází v arkádě kaple svatého Václava, je totiž v havarijním stavu, podobně jako celá kaple. Její rekonstrukce se vleče již čtyři roky, protože Správa pražských hřbitovů nemá dost peněz. Prezident proto opravu zaplatí sám.

Havel chce hrobku, ve které je mimo jiné pohřben jeho otec i dědeček, stavitele restauračních podniků Lucerna a Barrandov, opravit do konce října. Žulovou vrchní desku by měla podle pracovníků hřbitova nahradit bronzová. "Na Dušičky by již tedy všichni, kdo na Olgu Havlovou vzpomínají, měli mít možnost položit květinu na místo jejího posledního odpočinku," řekl jeden z nich.

Prezidentova manželka Olga Havlová zemřela po téměř dvouletém boji s rakovinou na konci ledna letošního roku. Podle průzkumů veřejného mínění ji lidé pokládají za nejvýznamnější ženu republiky, byla autorkou i cizíně. V roce 1991 získala norskou cenu Žena roku a v minulém roce byla českou kandidátkou na titul Žena Evropy.

Mše za Jana Lucemburského

Praha-In/čtk - V den 650. výročí hrdinné smrti českého krále Jana Lucemburského v bitvě u Kresčaku sloužil včera páter Antonín Šorm zádušní mši v katedrále sv. Víta na Pražském hradě. Vzpomněl přitom rovněž 700. výročí narození tohoto panovníka, které připadá na letošní rok. Jan Lucemburský podle historických pramenů přispěl na výstavbu svatovítské katedrály a jediným jeho přáním za to bylo, aby se každý rok za něj a jeho rod sloužila bohoslužba. Dnes bohoslužby za krále Jana iniciuje podle jeho přání český spisovatel Jan Šmíd. "Kapitula peníze vzala, avšak tím s Janem Lucemburským skončila, ačkoliv mu to přislíbil i arcibiskup Arnošt z Pardubic," uvedl již dříve Šmíd, který pochybuje, že bude mít sílu i v budoucnu bohoslužby iniciovat.

Nový pohled na život a dobu Jana Lucemburského má odkrýt také mezinárodní konference Král Jan Lucemburský a umění jeho doby, která se uskuteční v Praze od 16. do 21. září.

28.8.1996

Zeman zaměstnal dalšího funkcionáře KSČ

Praha-mld/jří kubík, kamila čejovská - Předseda Poslanecké sněmovny a šéf sociálních demokratů Miloš Zeman zaměstnává ve svém parlamentním sekretariátu už dva někdejší funkcionáře aparátu Komunistické strany Československa.

Po Miroslavu Šloufovi, jenž býval spolupracovníkem členů ÚV KSČ Miroslava Štěpána a Antonína Kapka a nyní je Zemanovým tajemníkem, přišel do kanceláře předsedy parlamentu i Karel Heřman. Ten byl do listopadu 1989 organizačním tajemníkem obvodního výboru KSČ v Praze 4.

"Radovým členem KSČ jsem nebyl, to netvrdím. Všichni o mně vědí, co jsem dělal, každému jsem to řekl. Teď mohu využít své organizační schopnosti. Myslím, že to není v rozporu s názory pana Zemana," tvrdí Heřman. Zároveň přiznává, že ho do sociální demokracie lákal Šlouf, s nímž se už dávno zná.

Proti zaměstnávání funkcionářů bývalého režimu v kanceláři předsedy sněmovny protestují nejen poslanci vládních stran, ale svou nelibost už dávají najevo i neoficiálně i poslanci sociální demokracie. Zemanovou odpověď na tyto informace byl ovšem hlasitý smích. "Pokud to naši poslanci neřeknou přímo mně, nepřikládám tomu žádnou váhu. Pan Heřman je jedním z úspěšných pracovníků ve volebním autobuse. Považuji to za dobré, aby v mé kanceláři byli úspěšní manažeři," uvedl.

Čápi s batůžky letí do Afriky

Praha-mld/bar - Dva ze tří vzácných čápů černých, kterým ornitologové upevnili na záda speciální batůžky s vysílačkami, aby mohli sledovat jejich cestu do teplých krajín a zpět, se už vydali na cestu do Afriky. Navíc zatím letí po trase, kterou si vybrali i loni.

Vědci tyto poznatky pokládají za velice cenné, protože cílem výzkumu je zjistit, zda čápi využívají každý rok stejnou trasu. Sledovat tah ptáků opakovaně se zatím nikomu nepodařilo. Jeden čáp přitom letí do Afriky přes Francii a Gibraltar, druhý přes Turecko a Blízký východ.

30.8.1996

Havia zřejmě okrádal jeho vlastní ochránce

Praha-mld/kateřina kratochvilová, michal náckl - Prezidenta Václava Havla v uplynulých měsících zřejmě okrádal příslušník Hradní policie, který hlídal jeho rezidenci v Praze 6-Štřešovicích. Policie jej včera dopoledne zadržela na jeho pracovišti, obvinila z trestného činu krádeže

a zaviřela do cely. Nyní bude převezen k soudu s návrhem, aby byl vzat do vazby. Kriminalisté i Inspekce ministra vnitra podezírají člena Havlovy ochrany z toho, že prezidentovi odcizil přibližně třicet tisíc korun a řadu drobných předmětů. Ředitel Hradní policie Antonín Maněna proto policistu, který hlídal prezidentovu vilu asi čtyři roky, dočasně postavil mimo službu.

"Věci se ztrácely zejména poslední dva měsíce. Impuls k vyšetřování dal sám pan prezident. Když se vrátil z dovolené, zjistil, že mu doma chybějí peníze," uvedl Maněna. Prezidenta Havla podle jeho mluvčího Ladislava Špačka selhání příslušníka Hradní policie zklamalo. "Jeho zklamání je o to větší, že prezident považuje Hradní policii za skvěle připravenou a řízenou složku ministerstva vnitra. S příslušníky své ochrany měl dosud ty nejlepší zkušenosti," uvedl Špaček.

Maněna odmítl sdělit, jaké věci z vily zmizely, kolik jich bylo a v jaké hodnotě. "Byly to předměty denní potřeby, takové hlouposti," řekl. Zároveň však nevyloučil, že asi pětadvacetiletý policista mohl ve vile krást i v minulosti. "Věci se z rezidence ztrácely i dříve, ale pan prezident si myslel, že mohly zmizet při stěhování nebo že je někdo zložit," dodal Maněna. Policie rovněž šetří, zda obviněnému ještě někdo nepomáhal. Šetř Hradní policie uvedl, že jde o první delikt, kterého se některý z jeho podřízených dopustil. "Nebyl to osobní ochránce pana prezidenta. Je ale o to smutnější, že měl zajistit, aby se v jeho domově neděly žádné nežádoucí věci," konstatoval.

Obviněný policista podle Maněny prošel všemi standardními psychologickými i fyzickými testy a vyhovoval i přísnější soustavě testů Hradní policie. "Možná by mohl odhalit o něco víc, ale každý se může někdy pokazit," sdělil.

Police odmítl sdělit, co příslušník Hradní policie prozradilo, zda jej přistihl prezident nebo jej prozradil videozáznam pořízený kamerou ostrahy objektu. Obviněnému hrozí šestiměsíční až tříleté vězení.

Rabín musí dělat řezníka

Bratislava-In/libor budinský - Zatímco v Praze je košer restaurace součástí jídelny na Židovské ulici, v Bratislavě vznikl samostatný podnik s názvem Chez David. Na stěnách hebrejské nápisy, schránka na tóru. U vchodu nezbytné umývadlo se džbánem. Na první straně jídelního listku certifikát, kterým rabín garantuje rituální čistotu jídla i prostředí. Jediný košer restaurant na území bývalého Československa funguje tři roky. "Snažíme se prezentovat židovskou kulturu stravování. V žádném případě nerozlišujeme, zda je hostem Žid či nikoli. Naopak. Většina hostů košer jídlo nepotřebuje," tvrdí ředitel restaurace Ladislav Polák.

Objekt patří Židovské obci. "Zpočátku bylo hodně ohlasů, abychom nedělali košer restauraci, ale pouze Židovskou, tak, jak je to běžné třeba na Ukrajině či v Polsku. Ale pro mě by to znamenalo dělat něco napůl a nakonec se mi košer podnik podařilo uhájit. Přesto to nebylo jednoduché. Jezdil k nám řezník z Vídně a když přestal, měsíc jsme neměli maso. Ale košer jsme udrželi," vypráví Novák. Ani dnes není ve městě košer řezník a drubež rituálně zabíjí zdejší rabín, který přišel před lety z New Jersey. "Kapacitně už nestačíme. Přesto si nemohu dovolit vyšší ceny, i když naše vstupy jsou mnohem dražší než u normální restaurace. Například košer víno či hovězí maso vozíme z Vídně. Navíc platíme nemalé částky za to, aby se zde hosté cítili bezpečně. Ale to je všude ve světě. Například jedinou vídeňskou košer restauraci Archa Noe neustále střeží ozbrojení policisté. Ale nestěžujeme si. Není totiž dobře, když si Žid stěžuje," uzavírá Polák, který si při sestavě jídelníčku dovolil mystifikaci. Jídlům dal názvy izraelských pohoří a řek. Prý aby si je hosté lépe zapamatovali.

Financial

Kursovní lístek

100 Kč	5,31 CDN \$
1 CDN \$	18,83 Kč
100 SK	4,59 CDN \$
1 CDN \$	21,78 SK
Toronto Star: 13.9.96	
1 CDN \$	19,21 Kč
1 US \$	26,37 Kč
100 Kč	3,79 US \$

KURSY:

Česká spořitelna	
100 SK nákup	85,36 Kč
100 SK prodej	90,56 Kč
Slovenská spořitelna:	
100 Kč nákup	113,00 SK
100 Kč prodej	117,00 SK
Oficiální kurs	
100 SK	86,66 Kč
MF Dnes 7.9.96	

STASTNY & CO.

CHARTERED ACCOUNTANTS

Accounting and Auditing
Personal & Corporate Taxation
Financial & Tax Planning

Michael Šťastný C.A.
George Bezrouk

Tel.: (416) 250-6557

Fax: (416) 250-6524

Address:

Madison Centre
4950 Yonge St. Suite 906
North York, Ontario
M2N 6K1

Canada-Czech Republic Chamber of Commerce

Kanadsko-česká obchodní komora

Najdete nás na adrese
Exchange Tower
2 First Canadian Place
14th Floor, (P.O. Box 198)
Toronto, Ont. M5X 1A6
Tel.: (416) 367-3432
Fax: (416) 367-3492



CZECHOSLOVAK
(TORONTO)
CREDIT UNION LIMITED

KAMPELIČKA

740 Spadina Ave. .
Toronto, Ontario. M5S 2J2
Tel.: (416) 925-0557

Úřední hodiny:
Pondělí, čtvrtek a pátek
10:00-19:00

Úterý, středa
10:00-17:00

V červenci a v srpnu
v sobotu zavřeno.

Restaurants-Deli's

PRAŽSKÉ
UZENÁŘSTVÍ

504-5787
638 QUEEN ST. W.
TORONTO, ONT. M6J 1E4
* Pražská šunka
* Pražské uzeniny
* Maso 1a. jakosti
* Denně čerstvá chutná jídla,
cukrářské výrobky
a slané rohlíky.

MASO-UZENINY

Fred Klinger DELI

Katka a Vlastík Ertelovi

- * Obložené misky
- * Chlebičky
- * Strůdky
- * Uherák



Pondělí a sobota 8-17,
úterý a středa 8-18,
čtvrtek a pátek 8-19
1504 Danforth St.

Stanice podzemní dráhy Coxwell
Toronto, Ont., M4J 1N4
(416) 406-5004



HELIS DELI

Fine Quality European Deli

Helenka Pastory

Polievky, klobásky, salámy,

laciné domácí speciality,

šunka, dehcinky, čahajky, domácí
krkovičky, při kterých vám budí tlesky
radosti, keď ich ochutnáte.

Syry, kvargle-syročky, parenice, oštiepky,
korbáčiky z ovčieho syra domácej výroby,
práva lptovská byrdza, cukrárske výrobky,
knodle, chlieb a rohlíčky - denne čerstvé.

47 Roncesvalles, Toronto, M6R 2K5

Tel.: (416) 539-0640,

Fax: (416) 532-9076

POLYGON
reportér Západ

Český zahraniční časopis, který má
čtenáře v 51 zemích.

Napište si o ukázkové číslo!

POLYGON, Box 9021,
OTTAWA, Ont. K1G 3T8,
CANADA

Kanadský redaktor Miloš Suchma,
tel.: (613) 824-7439, fax: (613) 834-8757

2.9.1996

Škoda odhalila Octavii

Praha-mfd/šim, zit- Škoda Octavia, nejočekávanější letošní automobilová novinka, jež může způsobit cenové zemětřesení na tuzemském trhu, se na Staroměstském náměstí poprvé představila veřejnosti. Cenu automobilka stále ještě drží pod pokličkou, ale je již jisté, že se základní model s motorem VW 1.6 bude prodávat za méně než 340 000 a nejdražší verze octavie s motorem Audi přesáhne 450 000. Octavie, jež oficiální světovou premiéru oslaví za měsíc v Paříži, se na tuzemském trhu objeví v listopadu. Objednávat se však může už zítra.

Ruský veterán nevěří,
že zabil kamaráda

Pízeň-mfd/jiri pirnik- Když v plzeňské soudní síni ukazoval třicetiletý Rus Alexej Papenov obžalovaný z vraždy s hrůzou své fotografie ruského důstojníka s hrudi plnou medailí, roztrásl se mu ruce. Neví, zda ještě uvidí rodnou vlast, za níž před půl stoletím bojoval. "Kdybych v Čechách zemřel, vyřízněte mi srdce a odvezte ho do Ruska. Tam patří," prosil duchodce ruského konzula, s nímž se v přestávce hlavního líčení Krajského soudu v Plzni setkal.

Penzionovaný učitel dějepisu stále nemůže uvěřit obžalobě, podle níž loni v karlovarském lázeňském domě v oplošti zardousil o rok staršího bývalého válečného letce Valentina Diatchkova.

"Dříve jsem hodně pil, ale v sedmdesátých letech jsem slíbil otci a matce, že přestanu," přiznal Papenov, jehož rodiče dodnes žijí. Jenže na večírku, kde ruští váleční veteráni oslavovali konec třítýdenního pobytu v západočeských lázních, slib porušil. "Vypili jsme hodně vodky," přiznal Papenov, který si na další tragické události nepamatuje.

Svědkové tvrdí, že slyšeli, jak se v noci na pokoji dva Rusové poprali o to, kdo z nich má větší válečné zásluhy. Ráno ležel Diatchkov mrtvý na posteli. Pitva prokázala, že byl zardoušen.

"Snad nejsem takové zvíře, abych bezdůvodně zabil přítele," řekl muž s pěstěným bílým knírem, který se v sedmdesátých letech podruhé oženil.

Alexej Papenov čekal v roli obviněného ve věznici v Ostrově na Karlovarsku třináct měsíců na začátek svého procesu. "Měl jsem tam problémy se spoluvězněm, který nesnesl moje chrápání. Navíc pořád říkal, že Němci a Rusové páchali ve druhé světové válce stejná zvěrstva. Naštěstí nás dali od sebe," uvedl ruský veterán, který v pětáctýřicátém roce osvobodil Prahu. Do věznice ve stejném městě chce být nyní přeložen. "Pokud by byl Alexej odsouzen a požádal by o to, aby si trest mohl odpykat v Rusku, určitě bych mu pomohl," prohlásil ruský konzul Ivan Šenšin. Ten však zatím neví, zda existuje mezivládní dohoda, která by to umožňovala.

Válečný vysloužilce Papenov tvrdí, že je nevinný. "Do Ruska se vrátím, až mne soud zproští viny," prohlásil.

Rozsudek nad Alexejem Papenovem by měl plzeňský krajský soud vynést 9. října. Do té doby se chce obžalovaný Rus setkat s popem pravoslavné církve.

Šok z banky

Lány-lidové noviny/čik-Trochu šokován je Václav Havel krachem Krediční banky Plzeň. Uvedl to ve svých pravidelných Hovorech v Lánech. Prezident se pozastavil nad tím, jak mohla tato banka „takto podivně a dlouho hospodařit, jak to, že nikdo za to není stíhán, nikdo za to není odpovědný. Nepřímě to všechno stejně zaplatí daňoví poplatníci“. Podivil se rovněž důvěřivosti občanů a dokonce celní správy a městských zastupitelstev, které zřejmě proto, že banka nabízí vyšší úrok, svéří obecní peníze, tedy

peníze občanů, této bance. „Celé to na mě nepůsobí dobrým dojmem, nerad bych, aby to bylo zahráno kamsi do autu... Nepovažoval bych hlavně za dobré, kdyby se to tak vytratilo jako desítky podobných věcí do ztracena. Nikdo by vlastně nebyl potrestán, stíhán, nic. Prostě, přišli jsme o jakýchsi 12 miliard," řekl Havel. Uvedl rovněž, že případ znevěrohodňuje celý bankovní systém a tím i důvěru v hospodářské prostředí v zemi. Oficiální ztráta Krediční banky je téměř 12 miliard korun. Hlavním akcionářem banky je Česká pojišťovna.

3.9.1996

Emigrantů z televizního
románu si herci váží

Praha-mfd/mirka spáčilová - Populární čeští slovenští herci, kteří se od 3. září objeví na ČT 1 v šestidílném televizním románu Konec velkých prázdnin, představují hrdiny doby nepříteli vzdálenějších emigrantů z poloviny osmdesátých let. Sami se však nikdy nepokusili z vlasti odejít a ty, kteří k exilu skutečně našli odvahu, hluboce obdivují.

"Párkrát mě to napadlo, ale vážně jsem o tom nikdy nepřemýšlel," přiznává Martin Dejdar, jenž i v příběhu představuje herce. Jeho románová manželka Vilma Cibulková vnímala předlistopadovou situaci spíše ještě očima dítěte - a jako "sobec sedlák naturou bych se možná bála," říká; podobně Sabina Laurinová, jejíž hrdinka ve filmu emigruje vlastně "natruc" z momentálního popudu, za listopadové revoluce teprve maturovala. Zato Pavel Zedníček si přesně vybavuje jednu situaci, kdy emigraci zvažoval. "Jednou na zahraničním zájezdu jsem se ocitl v jisté emigrantské rodině tam - s prominutím - na záchodě jsem objevil plakát s jistou kolegyní, která před časem odešla nyní v exilu, jak jsem zjistil, už hrála stejné představení." Herec přiznává, že v oné místnůstce nad plakátem přemítal dlouhou dobu a nakonec zjistil, že osobně by sílu začít v jiné zemi asi nenašel. "Tím víc takové lidi obdivuji," říká Pavel Zedníček.

Konec velkých prázdnin se paradoxně zrodil na zakázku - rozsáhlé dílo na téma emigrace si od exulantů Pavla Kohouta a jeho manželky Jeleny Mašinové objednala už před lety rakouská televize ÖRF. "Ale práci jsme přijali jako obrovský dar příběhu a konfliktu - neboť exil je pro dramatika především velmi vděčná, v podstatě klasická mezní situace," vysvětluje Kohout. Stačilo prý vsadit do ní různorodé postavy - náhodnou skupinu lidí, spojených jen stejným datem překročení hranic - a nechat se jejich chováním překvapovat. Od počátku podle Kohouta autoři rovněž věděli, že tak velká látka si vyžádá epicky bohatší tvar, než jaký poskytuje seriál s uzavřenými epizodami. Pojmenování "televizní román" si ovšem Konec velkých prázdnin získal i díky svému komplikovanému zrodu. "Když byl původní scénář odevzdán, schválen a zaplacen, přišel do ÖRF nový intendant - a na projekt se zapomnělo," vypráví Kohout. Proto si vyžádal autorská práva zpět a podle šesti dílů scénáře napsal stejnojmenný román, jenž historii televizních postav ještě "dovyprávěl". Kniha v němčině vyšla, vzápětí se do rakouské stanice vrátil původní šéf, padla železná opona, Česká televize projevila zájem o spolupráci - a tak manželé Kohoutovi napsali nových šest dílů, už poučených knižní podobou. (Román vyjde v češtině během čtrnácti dnů, právě tak nahrávka hudby k televiznímu dílu, jejímž autorem je Michal Pavlíček.)

Jen u českorakouské koprodukce však nezůstalo; postupně se k projektu přidaly ještě televize slovenská (ve Slovinsku se natáčely některé scény včetně dramatického útoku osmikilometrovým tunelem, jež několik krajanů skutečně absolvovalo) a prostřednictvím režiséra Milostava Luthera, podepsaného pod prvním

"postfederálním" filmem Anděl milosrdenství, přibyla také Slovenská televize, která Konec velkých prázdnin již vysílá. "Když jsme točili rakouským sběrným táboře Traiskirchen, viděli jsme tam tisíce uprchlíků z jiných států - a já uvědomil, jak rychle jsme se změnili ze země, odkud se utíká, v zemi, kam se utíká. A se studem jsem si musel přiznat, že nás nyní emigranti na domácí půdě vlastně ruší, znervózňují; jako by od nás něco očekávali," charakterizuje novou aktuálnost exilové látky režisér a dodává, že empatie, schopnost vcítit se do jiných osudů, není nikdy dost.

4.9.1996

Jan Masaryk se zabil
na útěku

Praha-lidové noviny/čik- Úřad pro dokumentaci a vyšetřování zločinů komunismu (ÚDV) může již téměř s jistotou vyloučit, že poválečný ministr zahraničí Jan Masaryk spáchal v březnu 1948 sebevraždu. Na základě dosavadních výsledků vyšetřování tohoto případu to včera uvedl mluvčí ÚDV Tomáš Hornof.

Jan Masaryk podle něj s největší pravděpodobností přišel o život, když se v noci 10. března 1948 snažil uniknout ze svého bytu v Černínskémpaláci poté, co do něj vniklo několik mužů a zahájilo tam nezákonnou domovní prohlídku. Zřejmě vylezl oknem koupelny na římsu, po níž ušel téměř dva metry, než spadl a zabil se. Podle Hornofa se však vyšetřovatelé ÚDV pravděpodobně nepodaří nikoho v souvislosti s tímto případem obvinít z trestného činu, a to přesto, že některé z osob, které se na prohlídce pravděpodobně podílely, ještě žijí. Existují proti nim totiž pouze nepřímé důkazy, které k obvinění nestačí.

ÚDV podle Hornofa hodlá vydat o Masarykově případu publikaci. Zatím však hledá nakladatele či sponzora, který by byl ochoten se na tomto projektu spolupodílet.

5.9.1996

Nejvíce peněz z USA

Praha-lidové noviny/čik- Částky 458 milionů USD (12,5 miliardy Kč) dosáhly za letošní první pololetí přímé zahraniční investice do ČR. To je o 17,1 % více než ve stejném období roku 1995. Informoval o tom včera tiskový odbor České národní banky s tím, že celkový objem přímých investic od roku 1990 tak představuje částku šest miliard USD (166,8 miliardy korun). Za uvedené období od roku 1990 do konce letošního prvního pololetí směřovala největší část do odvětví dopravy a spoji (22,6 %). Podle zemí původu případů za uvedené období největší díl celkového objemu přímých investic na Německo (29,6 %), dále na USA (14,5 %) a na Švýcarsko (13,7 %). V letošním prvním pololetí směřovaly přímé zahraniční investice zejména do chemického průmyslu, kde jejich podíl na celkovém přírůstku podle informací ČNB činil 46,9 %. Nejvíce přímých investic přitom letos pocházelo ze Spojených států (26,2 %), dále z Německa (24,6 %) a z Nizozemí (12,9 %).

6.9.1996

Podvody s kameny

Praha-mfd/sabina slonková, jiri pirnik - Zkrachovalá Krediční banka, na jejímž pádu se velkou měrou podepsaly nesplacené úvěry, poskytovala v minulých letech i takové půjčky, za které klienti ručili mnohonásobně nadhodnocenými drahými kameny. Jde o jeden z mnoha případů, kdy bankovní dům kvůli své neobezřetnosti přišel o desítky až stovky milionů korun.

Potíže s kameny, jejichž hodnota byla mnohem nižší, než stanovil znalec, přitom neměla jen Krediční banka. Do zástavy je před několika lety braly například i Komerční banka nebo Investiční a Poštovní banka.

Plzeňský krajský státní zástupce Augustin Hrbotický, který dohlíží na vyšetřování krachu Kreditní banky Plzeň, připustil, že kriminalisté úvěry na drahokamy prověřují. Podrobnosti však zatím odmítl zveřejnit.

Z neoficiálních informací bývalých pracovníků banky vyplývá, že jen v seřech plzeňské centrály tohoto finančního ústavu leží safíry a rubíny, které mají skutečnou hodnotu přibližně pět milionů korun. Plzeňská pobočka banky přitom na tyto kolekce kamenů poskytl úvěry desetinásobně vyšší.

Celková suma, o kterou banka v těchto případech přišla, zatím není známa, protože kromě jejího vedení nikdo neví, kolik kamenů finanční ústav vůbec do zástavy vzal. "Jedním z klientů, kteří centrále nezaplátli mnohamilionové úvěry za nedostatečně oceněné drahokamy, je bývalý akcionář Kreditní banky Němec Oskar Peter. Ten inkasoval sedmáct a půl milionu, ale ukázalo se, že jeho drahokamy nemají cenu ani dvou milionů," řekl jeden z pracovníků Kreditní banky, který měl možnost se s těmito úvěry seznámit.

Na přeceněných drahokamech podle něho vydělala i firma Comex, která získala od banky čtrnáctimilionovou půjčku.

Všem klientům, kteří Kreditní banku dávali do zástavy nadhodnocené drahé kameny, přitom kolekce oceňoval stejný soudní znalec.

Policisté jsou však po zkušenostech při vyšetřování předchozích případů přeceněných kamenů v jiných bankách skeptičtí v tom, že za tyto podvody bude možné někoho obvinít.

Firmy nebo osoby, kterým banka dávala za drahokamy úvěry, totiž nenesou žádnou odpovědnost v okamžiku, kdy řeknou, že o nadhodnocení nerostů nevěděly. Stejně tak úředníkům bank by policisté museli prokázat, že znali skutečnou cenu drahokamů, a přesto na ně poskytli mnohonásobně vyšší úvěry.

Největší šance mají policisté při potrestání soudních znalců, tím spíše, že jde stále o stejný okruh lidí. V předchozích případech Komerční banky a Investiční banky se jim však tento krok nepodařil.

"Banky se tehdy ocitly v bludném kruhu. Nemohly nám oznámit své důvodné podezření o podvodu, protože by tím porušily bankovní tajemství, což nesměly. My jsme proto zase nemohli žádat státního zástupce, aby zprostil banky mlčenlivosti, abychom mohli zjišťovat v bankovních domech okolnosti případu," prohlásil Jan Šula, který řídil ekonomickou kontrolu zvědku v době, kdy se rozsáhlými podvody s nadhodnocenými kameny zabývala.

I když půjčky na přeceněné kolekce drahých nerostů patří v Kreditní bance mezi několik desítek podezřelých či pochybných postupů banky, policisté jsou přesvědčeni, že jen úvěry nezavinily celou dvanáctimiliardovou ztrátu, s níž finanční ústav skončil. Své pátrání proto vyšetřovací tým zaměřuje na to, kam se mohly peníze z banky ztratit. "Nejde nám o malé droby, ale o odhalení pochybných transakcí, které banku položily," dodal žalobce Hrbotický.

7.9.1998

Jsem rozhodnut zredukovat velení armády. říká Výborný

Praha-mfd/jan gazdik - Ministr obrany Miloslav Výborný (KDU-ČSL) je odhodlán začít zušťhovat armádu od jejího velení, a to bez ohledu na odpor, který tento záměr u některých důstojníků vyvolává. "Počítám s tím, že snahy zmírnit redukci ministerstva obrany a generálního štábu zesílí. Nejsem tak naivní, abych si myslel, že zeshťhnutí nejvyššího velení armády se setká s nadšením jeho členů. Ale jsem na ten boj připraven," říká Výborný.

MFD: Dosadíte do velení armády nové lidi, anebo se spolehnete na ty, kteří

často jakoukoliv reformu až do vašeho příchodu odmítali?

MV: Zajímá mne výsledek, a ne jednotlivé osoby. Kdybych měl začít zkoumat, kdo je ten pravý a kdo ne, dělal bych dva roky jen kádrováka. Generálům tedy dám úkoly a splní-li je, bude nová řídicí struktura dobrá. Pokud se ale budou vymlouvat, proč to udělat nelze, tak jen z této skutečnosti - a nikoliv kvůli jejich dřívějším postojům - usoudím, že jde o lidi, pro něž zde není místo.

MFD: Proč začínáte od nejvyššího velení?

MV: Po analýze struktur ministerstva obrany jsem usoudil, že už není možné, aby tu bylo například pět lidí, kteří se zabývají těmi samými nebo velmi podobnými věcmi. Topfece nemůže fungovat v žádné instituci. Musí tu být vždy pouze jeden odbor a jeden člověk odpovědný například za to, že bude kvalitní personální práce či zásobování bojových jednotek. Nynější systém živil obrovský počet zbytečných důstojníků i občanských zaměstnanců. Bez pořádku v centru nemohu pokračovat dál v armádě. Ke třicetiprocentnímu snížení lidí svého úřadu navíc nepotřebuji ani souhlas parlamentu či vlády, následujícími změnám v armádě však už ano.

MFD: Nepovažujete za předčasné zahájit zásadní organizační změny, když ještě stále nebyla přijata koncepce výstavby armády?

MV: Jedná-li se o technicky zastaralou armádu, která necvičí a jen polýká peníze, pak to není armáda, která by mohla bránit zemi. Pokud nepřistoupíme k systémovým změnám, které navrhuji, bude do několika let armáda doslova k ničemu. Spotřebovala by totiž většinu neinvestičních výdajů jen na mzdy, důchody nebo odvody do fondů kulturních a sociálních potřeb. Tedy na to, co nemá s obranou země nic společného. Mým cílem je, abychom úsporami získali prostředky k prvotřídnímu výcviku bojových jednotek.

MFD: Armádní rozpočet bude zřejmě v příštím roce "jen" třicetimiliardový. Chcete v následujících letech žádat více peněz?

MV: Chce-li si tato země zachovat suverenitu, musí přidělat peníze na její obranu. Úspory nejsou jediným klíčem, jímž chceme posílit obranné schopnosti republiky. To bychom potom mohli říci, že nejacinější je nemít žádnou armádu.

Jackson ukazuje, že naši metropoli chybí sebevědomí

Praha-mfd/marek stoniš - Pokud bydlíte v Praze na Letné a azapomente si 7.9.98 před cestou za nákupy vzít občanský průkaz, může se vám stát, že domů se dostanete nejdříve v neděli dopoledne. Když se totiž při svém návratu neprokázete potvrzením o trvalém bydlišti, policie vás domů zkrátka nepustí. To je jeden z důsledků mohutných omezení, která provázejí koncert amerického zpěváka Michaela Jacksona. Nemluvě o paralyzované pražské dopravě. Ta zažije o tomto víkendu kvůli desetitisícům fanoušků několika středněprůdných písniček, kteří dnes zaplaví pražskou Letnou, další pořádné šoky. Výzva pražské policejní mluvčí, aby lidé raději opustili Prahu, a vyhnuli se tak komplikacím spojeným s koncertem, je sice dobrá rada, ale zároveň také pěkná drzost. Proč by měl někdo kvůli Michaelu Jacksonovi trávit uplakaný víkend mimo Prahu? Nicméně držet se co nejdale od míst, kde je velká pravděpodobnost výskytu Michaela Jacksona, bude jistě záhodno. Jinak hrozí, že vám jeho ochranka dá pěstí mezi oči nebo vám promáčkne střechu auta.

Naše metropole zažila od listopadu 1989 návštěvy několika osobností, kvůli kterým byl poněkud omezen svobodný pohyb Pražanů. Namátkou připomeňme americké prezidenty George Bushe a Billa Clintona nebo papeže Jana Pavla II. Nikdo z nich si ovšem zpuštěně nepronajal na dva dny téměř celou jednu pražskou čtvrť. A ani jeden z nich si výhled z oken svého hotelového apartmá nenechal zkrášlit siluetou sedmimetrové sochy vlastní osoby. Nezbyvá než doufat, že odpudivá Jacksonova socha bude mít podobný osud jako pomník druhdy též populárního Josefa Stalina, který kdysi na Prahu shlížel ze stejného místa jako dnes miláček pubescentních dívek a chlapců.

Lidé z Jacksonova týmu případnou kritiku dopravních a dalších omezení omlouvají desítkami milionů, které z výtežku koncertu poplynou do státní pokladny. Je jistě pravda, že ekonomický přínos (nejvíce se asi radují v letenské prodejně hraček U myšáka plyšáka) je v případě návštěvy americké popstar výrazným a vlastně jediným argumentem, proč bychom mohli drastická omezení svobody pohybu lidí i aut akceptovat. Přesto však se nelze zbavit dojmu, že by se odpovědní úředníci, kteří celou živelnou pohromu - proti jejímž následkům se navíc ani nelze pojišť - na Letenské pláni povolili, a zkomplikovali tak život tisícům lidí, měli chytit za nos. Neexistuje totiž jediný objektivní důvod, proč by se koncert měl konat právě na Letné a ne tam, kde by občany obtěžoval mnohem méně. Naše hlavní město totiž má pro pořádání takových monstrek jinou, daleko příhodnější lokalitu - strahovský stadion. Jistě, Michael Jackson by neměl ze strahovského pódia skvělý výhled na osvětlený Pražský hrad, ale proč by ho měl mít? Zvláště když si jej mohl do sytosti užít při větší hradní procházce, při které jej osobně doprovázel dokonce sám český prezident Václav Havel.

Tím, že pražští úředníci dali Jacksonovi v plně na dva dny Letenskou pláň s přilehlými ulicemi a učinili z vlastních obyvatel zajatce jacksonmanie, vydali vlastně svědectví o nízké míře sebevědomí naší metropole. Vykázat Jacksona do míst, kde by jeho zpěv neničil duševní zdraví spořádaných občanů, by přece neměl být problém.

9.9.1998

Armáda na Internetu

Praha-lidové noviny/čtk-Uživatelé mezinárodní počítačové sítě se mohou na svých monitorech seznámit s informacemi o české armádě. Ministerstvo obrany si totiž otevřelo vlastní stránky, kde podává některé informace o českých ozbrojených silách. Zatím armáda zahájila pouze zkušební provoz, ale do konce roku mají její internetovské stránky fungovat již „naostro“. V Internetu bude mimo jiné Bílá kniha ministerstva obrany, pojednávající o výstavbě a struktuře ozbrojených sil. Servis má poskytovat i odbor zahraničních vztahů. Chybět nebude ani přehled hlavních funkcí nářů, odzbrojovací aktivity a nabídka pracovních míst. Stránky české armády uživatelé naleznou na adrese: <http://www.army.c/mocri>

10.9.1998

Nová předvolba pro ČR a SR

Praha-mfd/bar - Lidé, kteří telefonují z ciziny do České republiky, budou muset od března vytáčet místo mezinárodní předvolby 42 číslo 420. Na Slovensko, které má zatím mezinárodní znak také 42, se bude volat přes číslo 421. Mluvčí ministerstva hospodářství Bohumil Šrajera uvedl, že návrh na zavedení nových mezinárodních předvoleb podaly na základě doporučení Mezinárodní telekomunikační unie slovenské úřady. Tímto krokem by se podle Šrajera měla rozšířit kapacita sítí a v obou zemích by se měly snadněji účtovat telefonáty ze zahraničí. "Česká strana i mezinárodní unie navrhovaly, aby nová čísla platila už od ledna, ale nakonec byl zvolen tento termín, aby byl dostatek času se na změnu připravit," řekl mluvčí.

Classified

Překlady

Individuální výuka češtiny odborně, kvalitně, rychle za výhodnou cenu

H. a J. Smithin

Tel./Fax: (905) 841-4415

535-18

Prague Deli

přijme prodáváčku.

Volejte: (416) 504-5787.

636-20

Česká restaurace na prodej

Florida St. Petersburg -

Madeira Beach

Kapacita 30 hostů,

možnost prodeje alkoholu

(813) 397-4971 nebo

(813) 321-5146

629-17

PODKRKONOŠÍ

15 km od Pece pod Sněžkou.

Obývací, ložnice, kuchyňka a

příslušenství. Nabízí krásný

výhled a procházky po okolí.

Minimum 3 dny.

Tel.: (905) 823-3603.

632-18

Construction

Superintendent

We seek an experienced wood frame construction superintendent for service in the Czech Republic.

All applicants are welcome. Suitable for semi-retired individual.

Knowledge of Czech language is essential. The successful candidate must be able to travel to Czech Republic for approx. 30 day periods extended over 2 years.



P.O. Box 35001, London, Ontario, Canada, N5W 5M0

E-Mail:

Development.Solutions@icis.on.ca

ACCARO

Digitální přetáčení videokazet do všech (a ze všech) systémů

\$ 6.95 za hodinu

Dále děláme sestřihy Vašeho

vlastního videa s titulky a

hudbou, přetáčení 8mm filmů

na VHS a kopie kazet.

Zdarma zakázkové štítky a

plastické obaly.

Platíme GST!

Tel.: (416) 289-6444

Po-pá: 17-23 hod.

So-ne: 9-23 hod.

48 Hathway Dr.
Scarborough, Ont., M1P 4L5



oprávněný distributor českých a slovenských filmů na videokazetách uvádí premiové filmy roku 1995

V ERBU L VICE
Pozoruhodný historický dramatický příběh z 13. století slechutiny Zdislavy, která se vzdala svých výsad, aby se svými léčitelskými schopnostmi zasvětila životem nejchudšímu
VÁLKA BAREV
Hra na city, na lásku a na zabíjení v akčním příběhu hlavního hrdiny Ondřeje (L.

Vaculíka), který se svým náhodným svědectvím dostane do koloběhu podivných souvislostí.

MÁ JE POMSTA
Dramatická historie muže (J. Bartoška), který po rozvodu zůstane sám s téměř dospělou dcerou. Jeho upnutí na ni je tak intenzivní, že ve chvíli, kdy se dívka zamiluje, začíná tragédie.

Cena jednotlivých kazet \$ 39.90 CDN/\$5.00 US + pošt. \$ 4.00

Podporujte legální obchod!

Na základě autorských smluv mnoho nových filmů, TV seriálů a zábavných pořadů dovezla a Vám nabízí výhradně firma:

VIDEO EL CANADA

583 William Street, London, Ont. N6B 3E8

Tel.: (519) 434-9939; Fax: (519) 434-8182

LITERACY PRAGENSIS

303 Queenston St., St. Catharines, Ont. L2P 2X5
Beletrie, cestopisy, literatura faktu, detektivky,
dětské knížky, slovníky, humor...

Vše ve velkém výběru!

ANGLICKO-ČESKÝ a ČESKO-ANGLICKÝ SLOVNÍK

Cena: 29.80 + poštovné

Tel.: (905) 704-0873; Fax: (905) 704-0879

VILÍMEK EXPORT/IMPORT

Kontejnerová přeprava automobilů a zboží Toronto-Mělník, a stěhování do ČR a SR za nejvýhodnější ceny.

Doprava 1 automobilu 1895 dolarů

Toronto: Aleš Čejka (905) 821-3403

Montreal: Martin Vilímek (514) 865-4442

Real Estate



Petr Poláček, FRI, CREA

Associate Broker, Appraiser
Coldwell Banker
Phoenix Realty

25 let služby krajanům

KOUPĚ - PRODEJ

ODHAD NEMOVITOSTÍ

Bus.: (416) 322-6000



Fax: (416) 322-6860
Res.: (416) 733-9442



Oldřich Čabla

REAL ESTATE
SALES REPRESENTATIVE
KOUPĚ * PRODEJ * PRONÁJEM *

ODHAD NEMOVITOSTÍ

NEJVÝHODNĚJŠÍ FINANCOVÁNÍ

SOLIDNÍ SERVIS VÁM UŠETŘÍ ČAS

RES.: (416) 538-7909, BUS.: (416) 763-5161



11.9.1996 Lidé se už pět let téměř vůbec nestěhují, neboť nejsou byty

Praha - mfd/kdr - V posledních pěti letech se lidé téměř přestali stěhovat, což statistici i ministerstvo vnitra přičítají zejména tomu, že zde neexistuje trh s byty.

Institut pro výzkum veřejného mínění zjistil, že stejně jako v roce 1991 se letos více než polovina obyvatel státu dosud nikdy nestěhovala z okresu, kde bydlí. Nepatrný je mezi letošním a tehdejším výzkumem IVVM rozdíl také v počtu obyvatel, kteří se mezi okresy stěhovali jednou nebo vícekrát. "Podle našich výzkumů sice nyní lidé o něco častěji mění zaměstnání, ale ve svém bydlišti. Předpokládám, že je to tím, že těžko shánějí bydlení," řekl Ján Mišovič, který průzkum mezizhruba tisícovkou obyvatel zpracoval.

Institut pro výzkum veřejného mínění potvrdil informace, které letos ve své zprávě o migraci za rok 1995 uvedlo ministerstvo vnitra. V ní úředníci upozornili, že zejména kvůli nedostatku bytů se nemožou lidé přirozeně stěhovat za lepší práci. Statistika uvádějí, že naprosto minimální jsou nadále i přesuny lidí z regionů s vyšší nezaměstnaností do míst, kde lze práci sehnat snáze.

Václavík dostal od Havla milost, protože je nevléčitelně nemocný

Praha - mfd/kdr - Prezident Václav Havel udělil 10. září milost poslednímu socialistickému ministru obrany Milanu Václavíkovi, který byl Úřadem dokumentace a vyšetřování zločinů komunismu obviněn, že se podílel na nezákonném vyzbrojování Lidových milicí.

Z trestného činu nedovoleného ozbrojování úřad obvinil ještě další bývalé komunistické špičky Lubomíra Strougala, Josefa Korčáka, Jozefa Lenárta a Miroslava Nováka. Stíhání nejsou Miloš Jakeš a Karel Hoffmann, neboť jim policie do promlčení lhůty nestihla předat obvinění.

Prezidentův mluvčí Ladislav Špaček včera České televizi řekl, že Václav Havel udělil milost pouze Václavíkovi.

"V tomto případě prezident vyhověl návrhu ministra spravedlnosti. Ministr prozkoumal Václavíkův spis a navrhl zastavení trestního stíhání z toho důvodu, že jde o osobu starší šedesáti let a nevléčitelně nemocnou," řekl mluvčí Špaček.

Václavík, který se narodil v roce 1928 na Slovensku, byl ministrem národní obrany od roku 1985 do roku 1989.

12.9.1996 Prodej nových aut raketově roste

Praha - mfd/šim - Prodej aut na domácím trhu stoupá po krivce podobající se startu rakety. Za osm měsíců letošního roku se v republice prodalo přes sto tisíc nových aut, což je o polovinu více než za stejné období vloni. Nejvyšší přírůstky si přitom na své konto připsala auta z dovozu, jichž se prodalo o sedmdesát devět procent více.

"Nárůst je to dramatický a proti očekávání nepolevil ani v létě," komentoval situaci Petr Kadlec, obchodní ředitel firmy Ital Auto, jeden z prodejců fiatů. Podobně hovoří i Petr Blecha z firmy Opel: "Letošní rok je výborný pro všechny a předpokládám, že to potrvá až do konce roku."

Oproti dřívějším letům, kdy auta kupovali zejména podnikatelé a firmy a zájem byl

především o drahé vozy, se letos výrazně prosazují malá a cenově přístupnější auta. Díky tomu je nejprodávanějším dovozovým autem Fiat Punto, následován Renaultem Megane a Opelem Corsa. Nejprodávanější značkou zůstává Opel, nejvíce si ovšem polepšil italský Fiat s nárůstem o čtyři sta procent.

Vysoké prodeje nadále zaznamenává i tuzemská značka Škoda, která zvýšila svůj odbyt o třetinu na více než 55 tisíc aut. "Do konce roku chceme doma prodat asi devadesát tisíc aut," předpokládá Milan Smutný z mladoboleslavské automobilky.

Podle dosavadních výsledků zveřejněných Svazem dovozců by se letos na domácím trhu mohlo prodat okolo 160 tisíc nových vozů, což překračuje i ty nejodvážnější prognózy z počátku roku. Ty se pohybovaly v číslech o dvacet tisíc aut níže. Renomovaná anglická agentura DRI ještě v létě předpovídala, že se prodá maximálně 129 tisíc aut. O tak velkém počtu nových vozů, které se zřejmě do konce roku objeví na silnicích, agentura uvažovala až na přelomu tisíciletí.

13.9.1996

Praha pomůže Slovensku při cestě do NATO

Praha - mfd/lup - Šéf české diplomacie Josef Zieniec řekl, že Česká republika podpoří Slovensko v jeho úsilí stát se členem Severoatlantické aliance a Evropské unie. "Je v našem zájmu, aby Slovensko bylo součástí NATO a EU," prohlásil Zieniec po svém jednání se slovenským ministrem zahraničí Pavlem Hamzíkem. Současně však dodal, že sama Bratislava musí pracovat na zlepšení obrazu, který na Západě má.

"Složitost vývoje na Slovensku by neměla být zjednodušována, ale měla by být spíše chápána a mělo by se na ni dívat nejen opozičníma očima," řekl Hamzík.

Soud omylem vyhostil českého občana, ale chybu už napravil

Plzeň - mfd/prk - Krajský soud v Plzni včera napravil svůj nevidaný omyl, jehož se dopustil před rokem, kdy vyhostil z republiky muže s českým občanstvím v mylném domnění, že má před sebou občana sousedního Slovenska.

"Podobný případ se snad nestal nikde v Evropě," řekl včera obhájce neprávem vyhoštěného muže.

Jeho klient Jozef Němček byl obžalován za podvody, při nichž v letech 1992 a 1993 na padělaný živnostenský list odebíral od firem zboží, ale faktury neplatil. Soud Němčeka poslal na šest let do vězení ve Všehrdech na Chomutovsku. Tam se však zjistilo, že tento vězeň, který měl z věznice putovat rovnou za východní hranici, není Slovák, ale Čech.

"Oddvou let žiju v Čechách. Na Slovensku, kde jsem se sice narodil, nemám žádné příbuzné. Co bych si tam počal?" řekl včera Němček před senátem soudu v Plzni.

Němček vypověděl, že za ním před dvěma lety přišli do vazební cely nějací lidé a zeptali se ho, zda chce být českým, nebo slovenským občanem.

"Tehdy jsem jim odpověděl, že českým," uvedl Němček, který je přihlášen k trvalému pobytu v Plzni.

"Úředníci z plzeňského městského obvodu zřejmě doručili Jozefu Němčekovi osvědčení o jeho českém státním občanství s několikaletým zpožděním," soudí

Torontská odbočka ČSK

Odbočka pořádá setkání se zajímavými politickými osobnostmi a kulturní akce. Mimo to zasílá členům výběr z článků, které vyšly o ČR a SR v severoamerickém tisku.

ČSK, 1542 Bloor St. W. # 1, Toronto, Ont., M6P 1A4

Tel.: (416) 530-4222; Fax: (416) 488-8248

Němčkův obhájce Václav Vladař. Přiznal, že jeho klient fungoval jako bílý kůň. "Na podvodcích, za které byl Němček odsouzen, zbohatli jiní," řekl Vladař. Plzeňský krajský soud 12. září nad Němčkem vynesl nový rozsudek, v němž potvrdil jen šestileté vězení. "Proti šesti letům nic nenamítám, ale mé vyhoštění byl naprostý nesmysl," uvedl k novému rozsudku Jozef Němček.

14.9.96

M. Andel: Na čele Parlamentu ČR je psychopat

BRATISLAVA (SME - sp) - Opozice subjekty asi tři týdne před otevřením schůzky NR SR měli rokovania a pripravovali celý balík rozličných návrhov s cieľom destabilizovať spoločnosť. Uvedol to včera čestný predseda SNS M. Andel. Podľa neho sa všetky návrhy opozície na rozšírenie programu schůzky koncentrovali na 18. september, keď mali vystúpiť aj herci, niektorí lekári a učitelia. "Bol pripravený - ja tomu hovorím - puč. Mal to byť deň, ktorý mal zatrasť touto spoločnosťou. Je zaujímavé, že krajná ľavica a krajná pravica dokážu spolupracovať v opozícii, dokážu spolu vládnuť. Pri tom rozpráva ten, ktorý bol zatvorený s tým, ktorý ho zatváral," povedal M. Andel. Prekvapilo ho, že niektorí českí politici zasahujú do vnútorných záležitostí SR. "Veľmi ma mrzí, že na čele českého parlamentu je psychopat, ktorý si myslí, že je najmúdrejší na svete. Žiadny český politik po rozdelení spoločnej republiky nezasahoval do vnútorných záležitostí SR tak ako pán Zeman. Je to psychopat a Hurvínek. Končím," vyhlásil M. Andel. M. Zeman obvinil vládu SR, že je zodpovedná za vyraďovanie Slovincov z prvej skupiny uchádzačov o vstup do NATO a EÚ. Na otázku, prečo SNS nenavrhol do programu rokovania NR SR aj problematiku obnovenia trestu smrť, M. Andel povedal, že by išlo o populistický krok. Dodal, že v tejto veci by mal rozhodnúť národ v referende. Aktivita niektorých predstaviteľov hereckej obce označila prvá podpredsedníčka SNS A. Malíková termínom "pouličnej demokracie, ktorá sa rovná znevažovaniu právneho štátu". Podľa nej ide o neschopnosť rešpektovať pravidlá hry.

Odchod A. Nagyovej z funkcie nikto nepotvrdil, v Jasnej však s premiérom nebola

BRATISLAVA (CTK, SME - sp, guh) - Podľa včerajšej poľudňajšej relácie Rádia Twist dlhoročná spolupracovníčka Vladimíra Mečiara Anna Nagyová už nie je riaditeľkou sekretariátu premiéra. Podľa toho istého zdroja, ktorý cituje informácie z vládných kruhov, má A. Nagyová obsadiť voľné miesto veľvyslancu v Nemecku. Riaditeľ tlačového odboru ministerstva zahraničných vecí J. Matejovský redakcii SME v tejto súvislosti povedal, že sa nebude vyjadrovať k žiadnym personálnym otázkam. Rovnako vraj na personálne otázky nebude odpovedať nikto ani zo sekretariátu ministra. Priamo v ústredí HZDS nebol nikto kompetentný odpovedať. Podpredseda A. M. Húška viedol schůzku parlamentu, na ktorej bol aj druhý podpredseda A. Matejka, podpredsedníčka O. Keltošová bola zaneprázdnená oficiálnou návštevou. Ostatní pracovníci a aktivisti ústredia HZDS boli na školení v Tatrách. Tlačové stredisko stretnutia ČEFTA v Jasnej, kde sa zdržiava aj premiér, bolo od dopoludnia bombardované telefonátmi novinárov. Hovorkyňa vlády I. Bulaková odmietla A. Nagyovej nepotvrdila a premiér sa údajne nevyjadril k tejto téme. SME sa však podarilo zistiť, že A. Nagyová v Jasnej s premiérom nebola. Členka zahraničného výboru parlamentu I. Belohorská (HZDS) na otázku, či má informácie o vymenovaní A. Nagyovej na veľvyslanec post v Nemecku a či by to bol dobrý ťah, uviedla: "Nemám o tom žiadne informácie. Myslím si, že nie je správne, aby boli okolo rozličných voľných miest dohady. Pani Nagyová je organizačne takou skúsenou

pracovníčkou, že jej nerobí problém zorganizovať prácu kdekoľvek a akokoľvek. Je to vyslovene jeden manažér." K informácii, že A. Nagyová už nie je vo svojej funkcii riaditeľky premiérovho sekretariátu, podpredseda DÚ R. Kováč podotkol: "Počul som, že má obsadiť post veľvyslancu v Nemecku. Nuž, obávam sa, že po takomto vymenovaní sa pán Mečiar s pánom Kohlom nestretne už definitívne."

Kto tu vlastne vyhral voľby, kto je pánom v tejto krajine?

BRATISLAVA (SME/ALEXANDRA TINKOVÁ) Odpoveďou a protiváhou stretnutia kultúrnej obce z 5. 9. v Charlie centre, ktorého výsledkom bolo vyslovenie nedôvery ministromi Hudecovi, malo byť včerajšie zhromaždenie v bratislavskom Dome zahraničných Slovincov. V miestnosti, v ktorej dominoval veľký slovenský dvojkríž na stene, sa tiesnila necelá stovka ľudí, ktorí sa sami charakterizovali ako "kultúri pracovníci, ktorí majú iné názory na štátnosť a fungovanie kultúry", a prišli svojmu ministrovi vysloviť hlasné "áno". Medzi ľuďmi, kde vládla takmer rodinná atmosféra a vysoký vekový priemer, sa objavili aj dve známe postavy divadelníctva - Gustáv Valach a Július Pántik. Prvý z dlhých, sugestívnych prejavov predniesol Ján Szelepcsényi, ktorý situáciu v SND ohodnotil ako "dramu, v ktorej hrajú vymykajúci herci, no rolu im napísal zlý autor". Univerzitu Komenského označil za spolitizovanú ustanovizeň, kde sa pronašrodne cítia študenti hanbia priznať k svojmu názoru, a ktorú možno dochvíľa premenovať z UK na UDU. Ako opozičnú platformu k fóru "Zachráňme kultúru" navrhol vytvoriť nové - "Zachráňme kultúru pred anarchizmom". Svoju reč dramaticky vystupňoval rečníckou otázkou: "Kto tu vlastne vyhral voľby? Kto je pánom v tejto krajine?" Na zhromaždení sa zrodil návrh adresovať parlamentu požiadavky: odstránenie diskriminácie občanov podporujúcich vládu, zmenu masmediálnej politiky a vylúčenie politickej agitácie z akademickej pôdy. V diskusií sa najčastejšie ozývali hlasy nespokojné s "permanentnou činnosťou deštruktívnych síl, ktoré sa nezmiernili s existenciou SR", a názory, že tu panuje nevyváženosť masmediálneho trhu, ktorá vedie "k ohľupovaniu a manipulácii slovenského voliča". Stanislav Bajaník za Maticu slovenskú vidí v Ivanovi Hudecovi doteraz jediného ministra kultúry, "ktorý pochopil, aké ohrozenie Slovensku hrozí". Kauzu SND označil za súčasť "svetového sprisahania voči novodobým disidentom, ktorí bránia národno-kresťanské hodnoty".

Prezident M. Kováč k mítingovému výrokom V. Mečiara uviedol, že premiér stráca kontrolu

BRATISLAVA (SME - sp) - Prezident SR M. Kováč sa domnieva, že V. Mečiar "opantala nenávisť a zloba tak dôkladne, že stráca kontrolu nad tým, čo hovorí a koná". Uvádza vo svojom stanovisku hlava štátu v súvislosti s výrokmi premiéra V. Mečiara, ktorý na mítingu priaznivcov HZDS vo štvrtok v Bratislave o kauze jeho syna Michala o. i. uviedol: "Považujem za zneužitie funkcie, že jeho otec preto, aby mu pomohol výpoveďami jeho komplicov, amnestoval jednému z nich podvod za 270 mil. a účast' na tomto podvode. Takže podvodníci, ktorí chcete kraťnúť, kraťnite sa prezidentovým synom, budete amnestovaní... Už nezávisí, kto kraťne alebo do kraťne, ale s kým." Podľa premiéra prezident o únose svojho syna vedel. "Ak to vedel, stačilo zdvihnúť telefón a volať na úrad na ochranu ústavných činiteľov, aby ich dieťa chránil. Preto to prezident tohto štátu neurobil?" vyhlásil V. Mečiar. Prezident vo svojom stanovisku k týmto výrokom uvádza: "Tá nenávisť je taká veľká, že ho privedla až k porušovaniu zákonov a k podielu na kriminálnych činoch. Nijako inak sa nedá pomenovať únos môjho syna, bezohľadné siahnutie na jeho zdravie i rodinu. Jeho výmyslom, cynickým klamstvom už našťastie verí čoraz menej ľudí. Je nešťastím pre krajinu,

obyvateľov i štát, ak na čele vlády stojí takýto človek." M. Kováčovi je však V. Mečiar ľúto. "Určite nie je ľahké žiť, usmievaj sa a podávať ruky s takým svedomím, aké má on. Netajím sa, že sa za neho modlím. Jeho priaznivcom odpovídam to isté. A ešte čosi im odkazujem. Neverte už jeho rečiam a skutkom," uzatvára svoje vyhlásenie M. Kováč.

Nagyova odchádza do Vatikánu

BRATISLAVA/VATIKÁN/BONN (ÚT KA) - Ministerstvo zahraničia SR dementovalo správy o tom, že miesto veľvyslancu SR v Nemecku po P. Hamzíkovi zaujme riaditeľka sekretariátu predsedu vlády SR Anna Nagyová. Záujem o diplomatickú službu A. Nagyová zdôvodňuje aj dlhoročnými skúsenosťami z eliminovania snáh o politické dobrýjanie Mečiara jeho konkurentmi v hnutí. Fakt, že sa jej to darí, ocenil vraj premiér výrokom: "Nespokojnosť s mojou prácou doteraz v HZDS nikto neprejavil. Anka totiž distribuuje úlohy podriadeným s takou intenzitou, že nemajú čas myslieť na somariny." Zdobré informovaných zdrojov sa spravodajca ÚT KA dozvedel, že A. Nagyová má však zaujať post veľvyslancu SR vo Vatikáne. Pani Annu údajne inšpiroval francúzsky televízny seriál Manžel veľvyslankyne. Prezidenti SR tieto snahy A. Nagyovej prijíma s pochopením a KDĽ podľa nepotvrdených správ uvažuje o stiahnutí A. Newirtha z Vatikánu, aj keď je už päť mesiacov na "konzultačnom pobyte" v Bratislave. Administratíva Svätej stolice si od tohto kroku vlády SR vraj veľa sľubuje.

16.9.1996

Hajdín osloboden bez výkupného

Slepcevk-In/jaromír štětina, petra procházková - V nedeli 15. září přesně ve 14.00 hodin místního času se na křižovatce před letištěm v ingušské obci Slepcevk uskutečnila policejní operace. Jejím výsledkem bylo oslobodení slovenského občana Štefana Hajdína, který strávil 49 dnů v zajetí v Čečensku.

Otec Kocáb

lidové noviny - Po dcerách Natálii (12) a Jessice (8) se dvačtyřicetiletý hudebník, později politik a podnikatel Michael Kocáb se stýně starou manželkou Marshou dočkali i syna, který dostal jméno po otci.

Kvůli Kreditní jsou čtyři z pěti obviněných ve vazbě

Praha-mfd/ina, prk. Čtyři z pěti zatčených mužů, které policie v pátek 13.9. obvinila ze spoluzodpovědnosti za pád plzeňské Kreditní banky, jsou už ve vazbě. Na svobodě zůstává jen výkonný ředitel finanční skupiny Motoinvest Jan Dienstl, kterého soud vztít do vazby odmít.

Classified

Byt k pronajmutí
2-ložnicový byt k pronajmutí. Pěkný a čistý Měsíční nájem 683 dolarů, včetně elektriny a topení. Vše potřebné poblíž. 2900 Jane St. (severně od Sheppard). Tel.: (416) 744-7027 nebo 742-5254.

622-24

Ráda pomohu na zahrádě i s domácností starším lidem nebo poklidím a uvařím dětem.
Tel.: (416) 538-2356.

623-p

Inteligentná, 39-ročná Slovenka
160/68 sa rada zoznámi so vzdelaným mužom do 60 rokov. „Keď vieš dať radosť, recipročne ti bude vrátená.“ Foto s odpoveďou na adresu: Dr. Lubica Jenčíková, Krompašská 78, 040 01 Košice.

630-p



Prodám divčí kyjovský kroj
pro menší štíhlou postavu za 600 dolarů. Volejte: (905) 815-1989

634-18

Padesátiletý muž hledá ženu
přiměřeného věku k seznámení. Mluvim slovensky a anglicky. Volejte Rudi: (905) 332-6793.

631-17

Arts

Portréty, kresby, olejomalby, koláže



MARIA GABÁNKOVÁ
TEL.: (416) 535-8063

Travel

NITRA TRAVEL

WORLD WIDE TRAVEL SERVICE

Výhodné letní letenky s ČSA

\$ 859.00

Toronto-Praha,
Brno nebo Ostrava
Pouze pro nedělní lety!
Auto na jeden den

za 55 dolarů.

Zavolejte si
o podrobnosti!



**CESTOVANIE
DO CELÉHO SVĚTA
504-3800**

Fax: (416) 504-8186

Telex: 05 986 391

662 Queen St. W.,
Toronto, Ont. Canada
M6J 1E5

**BLANKA MARTINČEK
MANAGER**

Oznámení Českého dialogu

Vážení přátelé ve světě,

po letošním příznivém ohlasu opět připravujeme publikaci Český kalendář (tentokrát na rok 1997).

Rádi bychom do něj zařadili více informací o spolkovém dění v různých místech světa i o životě našich krajanů. Zajímá nás jak historie spolků (především různá výročí), tak i současnost, zajímají nás příběhy a osudy lidí, jejich radosti a starosti.

Žádáme Vás proto o příspěvek, články, dopisy. Nežádáme jejich perfektní stylistiku ani perfektní češtinu. Zaslání materiálu si zpracujeme sami. Použijeme je po výběru do Českého dialogu, tak do Českého kalendáře 1997.

Těšíme se na Vaše příspěvky, prosíme o co nejrychlejší zaslání (především pro kalendář - nejlépe faxem).

Přivítáme i fotografie, které po otištění vrátíme, dále zajímavosti z Vaší geografické oblasti. Přivítáme i informace jaké české písničky si zpíváte či máte rádi, jaká oblíbená jídla vaříte, a to včetně receptů (mohou být česká i cizokrajná).

Zároveň mimo tyto publikační záležitosti uvítáme i Vaše nápady a přání, názory i kritiky na téma, co byste si přáli číst v Českém dialogu, o jaké kontakty máte zájem při návštěvě ČR, čím Vám může prospět Mezinárodní český klub.

S upřímným pozdravem

Eva Střížovská - šéfredaktorka

Adresa: Český dialog, U pergamenky 8, 170 00 Praha 7.

Tel. a fax: 0042-2-80 36 97.

Památník zahraničních Čechů

Z iniciativy Klubu československé kultury v Los Angeles (zal. 1973) byla vyhlášena dobročinná sbírka na založení Památníku zahraničních Čechů. Účelem sbírky je uchování převezení a trvalé umístění zahraničních Čechů v permanentní instituci za tímto účelem založené ve vlasti. Výbor, členové a přátelé KČK LA vyzývají k účasti a pomoci na tomto projektu všechny zahraniční Čechy, kterým osud národa, který ve vlasti prožil přes půl století nesvobody

nikdy nebyl lhostejný, a kteří se jako občané ČR (a stávající, a teprve budoucí), nikdy nemíní vzdát svých základních lidských práv získaných narozením na území dnešní ČR. Za připomínky, finanční příspěvky, morální podporu upřímně děkuje a další informace zašle Památník zahraničních Čechů, P.O. Box 66453, Los Angeles, Ca 900 66, USA.

Stanislav Brožek - předseda

Jiřina Fuchsová - výkonná sekretářka

Vystěhovalectví a emigrace z Mladoboleslavska

Okresní muzeum v Mladé Boleslavi připravuje výstavu o emigraci a vystěhovalectví z Mladoboleslavska od 17. století do současné doby. Při této příležitosti plánujeme vydání knihy o historii vystěhovalectví z Mladoboleslavska.

Obracíme se s prosbou o pomoc na krajské

spolky, na krajany, jejichž předkové (či oni sami) pocházeli z okolí těchto měst a městeček: Mladá Boleslav, Kosmonosy, Březno, Bakov nad Jizerou, Mnichovo Hradiště, Kněžmost, Dolní Rousov, Dobruška, Luštěnice, Čáchovice, Předměřice nad Jizerou, Chotěšov, Skalsko, Katusice, Bělá pod Bezdězem.

Budeme Vám vděční za poskytnutí informací a zajímavostí o krajanech z Mladoboleslavska. Pokud nám zašlete adresu, budeme Vás rádi o přípravě celé akce informovat a samozřejmě Vám zašleme pozvání na zahájení výstavy. Můžeme Vám poníkt i jistit Vaše předky a případně přibuzné na Mladoboleslavsku. Předem děkujeme za Vaši pomoc a těšíme se na spolupráci.

Adresa: Dr. Jaromír Jermář (etnolog), Okresní muzeum - Hrad 1, 293 01, Mladá Boleslav, Česká republika. Tel.: 0042 326/25616 nebo 25644.

PLÁNUJETE SVOU PŘÍŠTÍ ZÁSILKU?

Nabízíme spolehlivou a rychlou přepravu mezi Centrální Evropou a Severní Amerikou

Pravidelný týdenní servis!

Sběrna kontejnerů v obou směrech!

Naše distribuční strategie sleduje přesně Vaše potřeby a zahrnuje sklady a veškerý servis spojený s odbavením Vašeho nákladu

Praha-Toronto-Montreal-Ottawa



INTERNATIONAL FREIGHT FORWARDERS

Volejte Jerry Formánek ☎ 905-678-6412 ☎ 905-678-7544

Landmark Travel Inc.

Tickets with ČSA, KLM, Alitalia

Best Personal Service

Tickets delivered free

24 Roy's Square

(Yonge and Bloor)

Toronto, Ont. M4Y 2W2

Tel.: (416) 962-6110 Fax: (416) 962-5910

Way to Travel

Nabízíme levné přímé lety z Toronto do Prahy
s ČSA DO ČECH I NA SLOVENSKO

Možnost telefonického zakoupení letenky.

Letenku dodáme až na místo.

Soukromé ubytování v Praze i Bratislavě

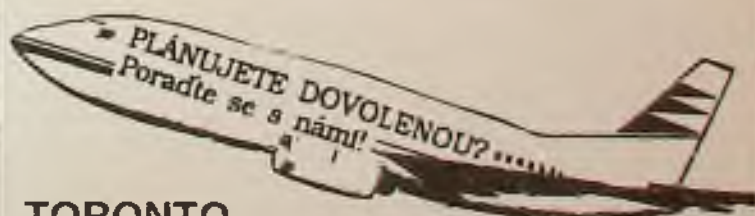
Notářská osvědčení * pozvání * pojištění

**65 The East Mall, Suite 100 C,
Etobicoke, Ont. M8Z 3W3
Tel.: 259-1244, Fax: 259-9602**



INTERNATIONAL TRAVEL

SLOVAKOTOUR



TORONTO

644 Queen St. West,
Toronto, Ont. M6J 1E4
Tel.: (416) 504-5657,
(416) 504-9095,
(416) 504-7383
Fax: (416) 867-8657

VANCOUVER

F & L Travel Centre
Tel.: (604) 433-5112 Fax:
(604) 433-4102

Slovo má Josef Čermák Čtveřice zajímavých Angličanů

Ve dvou posledních číslech Satelitu jsme přinesli črty o Williamu Shakespearovi a Isaacu Newtonovi. Třetím v mé čtveřici je

CHARLES R. DARWIN

Jeho život se samozřejmě dotkl mnoha životů; někdy jen náhodně - narodil se ve stejný den jako Abraham Lincoln (1809). Jindy tento dotek byl hluboký a nečekaný - moravský mnich Gregor Mendel hrál významnou, i když nezamýšlenou roli ve vývoji Darwinovy evoluční teorie. Ale o tom později.

Ačkoliv se narodil ve stejný den jako Lincoln 12. února 1809, Darwin s Lincolnem rozhodně nesdílel přeskrmný začátek života. Pocházel z profesionální rodiny, tatínek i dědeček byli lékaři (dědeček Erasmus Darwin kromě lékařské praxe psal básně a vědecká pojednání, v nichž se objevovaly zmínky o možnosti evolučního procesu). Dědeček z matčiny strany také nebyl k zahoezení; jmenoval se Josiah Wedgwood, jméno neodlučitelně spojené se slavným porcelánem. A Charles se nakonec oženil s Emmou Wedgwoodovou, svojí sestřenicí.

Jeho školní začátky - podobně jako u Newtona - nebyly zvlášť slibné. Ale zatímco Newton zmlátil násilnického spolužáka a rok na to byl primusem, Darwin dlouho ne a ne zabrat. Nejdříve studoval (asi na přání otce a dědečka) medicinu, ale nelíbilo se mu to. Hlavně asi proto, že byl neobyčejně citlivý (operace dětí - bez anestezie - v něm vyvolávala hrůzu). Uvažoval též o kariéře v církvi, ale ani to ho netáhlo. Pak ho zaujaly přírodní vědy, hlavně historický pohled. Když mu bylo dvadvacet roků, přijal místo přírodovědce na britské námořní lodi *H.M.S. Beagle*. Kapitán, jenž jím z počátku nebyl nadšen, doufal, že se Darwinovi během cesty kolem světa, která trvala pět let, podaří nalézt důkazy potvrzující biblický popis stvoření světa.

Jaké byly převládající názory předdarwinovské éry?

Podle Sylvie S. Maderové:

1. Země vznikla poměrně nedávno; její věk byl odhadován na několik tisíc let.
2. Organismy nepodléhají změně a počet druhů zůstává stejný.
3. Stvořitel na začátku určil strukturu a funkci každého druhu organismu.
4. Samozřejmě pravdy nepotřebují dosvědčení pozorováním a experimenty.

Během pětileté cesty, během které často krutě trpěl mořskou nemocí a trvale si poškodil zdraví, Darwin objel velkou část světa, pozoroval živočichy a vegetaci na patagonské poušti a na galapagských ostrovech, viděl, jak prostředí ovlivňuje druhy zvířat i vegetace. Hledal vysvětlení, proč například žirafa má dlouhý krk. Vysvětlení nebylo obtížné, použil k tomu Lamarckovu hypotézu o žirafách: čím delší krk, tím víc listů dosáhne; čím víc listů dosáhne, tím víc má potravy; a čím víc má potravy, tím je silnější a odolnější. Čím je silnější a odolnější, tím větší jsou její šance v bitvě o život.

Darwin nebyl první, kdo viděl svět jako věčné bojiště o přežití. Ve skutečnosti byl pravděpodobně ovlivněn Malthusovou knihou *Principy populace*, která postuluje, že lidstvo přirůstá rychleji než zásoby potravy s výsledkem, že část obyvatelstva je odsouzena k smrti hladem, nemocí a válkami.

Darwin usoudil, že co platí o lidech, platí i ostatních živočíchů. A také usoudil, že nejdříve zemřou ti, kteří jsou nejhůř vybaveni na bitvu o život, slabí, nemocní, neschopní přizpůsobit se prostředí. Přežijou ti, kteří jsou nejlíp vybaveni zápolit o potravu, ti, kteří se dovedou nejlépe přizpůsobit prostředí. Později, pod vlivem Francisce Galtona, Darwin aplikoval teorii přirozeného výběru i na chování a fyzické vlastnosti. Příklad chování je zvědavost: ti zvědavější, poněvadž věnují větší pozornost svému prostředí, jsou si více vědomi nebezpečí a tím jsou schopnější se bránit.

Koncept přirozeného výběru se stal základem teorie biologického vývoje, evoluce, podle níž se organismy nejen mění, ale z existujících druhů se vyvíjejí druhy nové. To ovšem byla myšlenka revoluční - až do poloviny devatenáctého století byla skoro univerzálně přijata léze, že organismy byly stvořeny Božím zásahem a jejich počet byl neměnný. Jestliže ale koncept evoluce byl poměrně rychle přijat, bylo daleko obtížnější dokázat, jak evoluce probíhá.

Darwin argumentoval, že v každém druhu organismu jsou odlišnosti, které mohou přejít na potomky. Přirozený výběr eliminuje méně schopné. Ti schopnější přežijí déle a dá se očekávat, že zanechají potomky spíš, než ti méně schopní. Podobně s vegetací: rostliny, které jsou schopnější obstát si vodu, světlo a potravu a dokážou se lépe bránit nemocem a podnebním změnám, žijí déle a množí se víc, než ty méně schopné. Během doby (někdy staletí, tisíceletí), jak schopnější organismy zanechávají víc potomků, než ty méně schopné, jejich vlastnosti začnou dominovat. Jak velkou roli hraje prostředí, je zřejmé z Darwinova pozorování, že žijí-li dvě skupiny stejného druhu v odlišných oblastech a v odlišném prostředí, přirozený výběr způsobí, že každá skupina akumuluje vlastnosti, přizpůsobující ji jejímu prostředí a členové jedné skupiny se začnou lišit od členů druhé skupiny, až ztratí schopnost se navzájem oplozovat. To mi připomíná (s výjimkou té poslední schopnosti) postřeh o lidech: odstěhuješ-li Prusáka do Paříže, v druhé generaci jeho potomci budou k nerozeznání od normálních Pařížanů.

Darwinovi se však nepodařilo prokázat, jak dochází k přenosu vlastností z jedné generace na druhou. Na pomoc přišel Gregor Mendel, ale o tom se Darwin už nedozvěděl. Mendel sice vydal záznam o svých experimentech s hráchem a své závěry, (vyšlo pouze lokálně v r. 1865 a znovu 1869), ale do širší vědecké veřejnosti pronikl teprve v r. 1900, kdy tři biologové, každý žijící v jiné zemi, došli nezávisle ke stejnému závěru. Během výzkumu přišli na Mendelovy publikace a všichni třem přiznali prvenství. Mendelův zákon dědičnosti říká, že určité vlastnosti jsou přenášeny prostřednictvím reprodukčních buněk (genů) a vyplňuje poslední mezeru v Darwinově teorii.

Darwinovo stěžejní dílo *O původu druhů* vyšlo v r. 1859. Než došlo k zveřejnění, Darwinovi se dostala do rukou práce jeho přítele, A. R. Wallace, který nezávisle na Darwinovi došel ke stejným závěrům. Darwin navrhl, aby Wallaceova práce byla Královské společnosti předložena první, nakonec obě práce byly předloženy současně - další ukázkou ušlechtilosti Darwinovy osobnosti. Rovněž byl nekompromisním nepřítelem americké instituce otroctví.

Knihy *O původu druhů* (vyšla nákladem 1250 výtisků, které byly okamžitě rozebrány), dala podnět k vášnivě kontroverzi, trvajici dodnes. Darwin, jeden z nejlaskavějších lidí, se nijak zvlášť nebránil. Za to se za něj bili někteří z nebratranějších vědců jeho doby, především Thomas Henry Huxley. Ještě divočejší byla reakce na jeho pozdější knihu *Původ člověka*, ve které pojednává o důkazech nasvědčujících, že člověk se vyvinul z nižších forem. Mezi odpůrci této téže patřila mimo jiné královna Victoria, a velcí britští státníci, William Gladstone a Benjamin Disraeli. Známy je výroky Disraeliho (který byl židovského vyznání), když byl žádán, aby si vybral mezi opicemi a anděly jako předky člověka: „Jsem na straně andělů“.

Ve Spojených státech byla kniha předmětem nesiavných debat a některé školy dosud Darwinovu teorii odmítají.

Darwinova evoluční teorie byla zneužita marxisty, počínaje Marxem, který ji viděl jako most mezi svými ekonomickými teoriemi a fyzickými vědami a Engelsem, jehož filosofické rozjímání o evoluci vyústilo v dialektický materialismus, mající dominantní vliv na sovětskou vědu. Někteří evolucionáři Müller, Haeckel přišli s myšlenkou, že historický vývoj organismů je „rekapitulován“ ve vývoji jedince a řada filosofů včetně Bergsona

Dobrá zpráva pro cestující Českých Aerolinií...



ČSA vám nabízejí
tři lety týdně

Počátkem dubna tohoto roku bude v platnosti
nový letový řád pro naši letní sezonu.

Od 9. června 1996 do 22. října 1996,
České Aerolinie vám nabízejí tři lety týdně
z Toronta do Prahy.

Cestující si nyní mohou vybrat nejenom z odletů
ve čtvrtek a sobotu, ale také z nového
přímého letu každou neděli.

Spojte se s vaší cestovní kanceláří nebo
zavolejte přímo na České Aerolinie.

Toronto: (416) 363-3174
Montreal: (514) 844-4200

ČSA **CZECH**
AIRLINES

Pouze České Aerolinie létají přímo do Prahy.

vyznává kosmickou evoluci. Darwinova a Wallaceova evoluční teorie vedla přímo ke genetice chování, zkoumající do jaké míry rozlišující vlastnosti u jedinců jsou výsledkem dědičnosti a do jaké míry jsou způsobeny prostředím. Není bez zajímavosti, že Darwin slovo *evoluce* používal velmi zřídka. Za své zabydlení v obecném jazyku tento termín vděčí hlavně Herbertu Spencerovi.

Připomínkou pomíjivosti všech věcí je skutečnost, že dům, ve kterém vznikala jedna z nejvlivnějších knih tohoto tisíciletí *O původu druhů* se rozpadá, je špinavý, zaprášený a podlahy byly nějakým dobrodincem vytrhány.

Česká liga

4. kolo 1.9.96: OLOMOUČ-OPAVA 1:1, ŽIŽKOV-HRADEC 1:1, BUDEJOVICE-JABLONEC 0:0, TEPLICE-SLAVIA 1:0, KARVINA-OSTRAVA 1:1, SPARTA-BOHEMIANS 3:4, LIBEREC-PIZEŇ 1:0, BRNO-DRNOVICE 4:1.

5. kolo 8.9.96: DRNOVICE-OLOMOUČ 0:0, PIZEŇ-BRNO 1:0, BOHEMIANS-LIBEREC 0:0, OSTRAVA-SPARTA 1:1, SLAVIA-KARVINA 5:1, JABLONEC-TEPLICE 0:0, HRADEC-BUDEJOVICE 1:1, OPAVA-ŽIŽKOV 1:0.

1	BRNO	5	4	0	1	9:3	12
2	OPAVA	5	2	3	0	4:2	9
3	SLAVIA	5	2	2	1	11:5	8
4	JABLONEC	5	2	2	1	5:2	8
5	LIBEREC	5	2	2	1	6:4	8
6	TEPLICE	5	2	2	1	4:4	8
7	OSTRAVA	4	2	1	1	8:4	7
8	OLOMOUČ	5	1	3	1	7:4	6
9	PIZEŇ	5	1	3	1	4:4	6
10	BUDEJOVICE	5	1	3	1	4:6	6
11	DRNOVICE	5	1	2	2	8:9	5
12	BOHEMIANS	5	1	2	2	5:7	5
13	KARVINA	4	1	1	2	4:10	4
14	SPARTA	5	0	3	2	8:10	3
15	HRADEC	5	0	3	2	3:9	3
16	ŽIŽKOV	5	0	2	3	4:10	2

Slovenská liga

5. kolo (9.9.96): FC Košice-Prievidza 4:2, Nitra-Humenné 3:1, Bardejov-B. Bystrica 1:1, Dubnica-Dun. Sreda 4:0, Rim. Sobota-Inter Br. 1:3, Prešov-Lok Košice 0:1, Slovan-Petržalka 4:0, Trnava-Zilina 3:1.

6. kolo (15.9.96): Lok. Košice-Dun. Sreda 0:0, Prievdza-Trnava 0:3, Zilina-Dubnica 1:0, Inter-FC Košice 3:1, Prešov-Nitra 1:0, B. Bystrica-Slovan 2:3, Petržalka-Rim. Sobota 3:1, Humenné-Bardejov 3:0.

1.	Slovan	6	5	0	1	14:4	15
2.	Trnava	6	4	2	0	16:6	14
3.	Prešov	6	4	1	1	6:1	13
4.	FC Košice	6	3	2	1	11:8	11
5.	B. Bystrica	6	3	1	2	10:6	10
6.	Inter	6	3	1	2	10:8	10
7.	Petržalka	6	2	3	1	4:5	9
8.	Prievidza	6	3	0	3	6:9	9
9.	L. Košice	6	2	2	2	4:5	8
10.	Humenné	6	2	1	3	5:5	7
11.	D. Sreda	6	2	1	3	5:10	7
12.	Bardejov	6	1	3	2	3:6	6
13.	R. Sobota	6	2	0	4	6:11	6
14.	Dubnica	6	1	1	4	7:10	4
15.	Nitra	6	1	0	5	4:10	3
16.	Zilina	6	1	0	5	2:9	3

Mezinárodní kopaná**Faerské ostr. - Slovensko 1: 2**

V kvalifikaci pro MS měli od začátku slovenští fotbalisté výraznou převahu. Už ve čtvrté minutě Timko sám před brankářem Knudsenem zahodil vyloženou šanci. Vynahradil si to za sedm minut, když po akci Dubovského prostřelil domácího gólmána a na čáře dokopl míč do sítě Moravčík. To ale bylo ze strany Slováků na dlouhou dobu všechno. Jejich hra byla stereotypní, před Knudsenem se tvrdohlavě tlačili střídem obrany, kde suverénně vládli stoper Johannesen. Zvýšit na 2:0 mohl Dubovský z penalty za sražení Moravčíka, ale Knudsen jeho střelu vyrazil. Ve druhém poločase Müller překonal hlavičkou nejistého brankáře Molnára a vyrovnal. V zoufalém náporu dal vítězný gól Dubovský, který střelou přes zeď proměnil trestný kop ze dvaceti metrů. Branky: 60. Müller - 11. Moravčík, 89. Dubovský. Rozhodčí: Haugo (Nor.). ŽK: Dam, Knudsen, Johnson, Jarnskog, Arge, Simon, Moravčík, Divaen; 500. Poločas: 0:1. Slovensko: Molnár - Tittel - Kovák, Zeman, Kinder - Bališ (71. Ujlaky), Joriga, Simon (68. Jančula), Moravčík, Dubovský, Timko (68. Maisner).

ČR - ISLAND 2:1

Jablonec nad Nisou-milán mácho - Těsným jednobrankovým vítězstvím nad Islandem v přátelském mezistátním utkání se poprvé od šampionátu v Anglii představili v poněkud kombinované sestavě fotbaloví vicemistři Evropy. Houtěvnatého soupeře zlomili dvěma Kukovými góly už ve druhém poločase, ale po většině utkání se jim hra nedařila.

Závěr poločasu byl nečekaně příznivý pro Island. Ve 33. minutě po malé domácí brance Koubu rálel s odkopem a míčem na to duplal, tři minuty před přestávkou po Sverrissonově dlouhém odkopu T. Gudjonsson oběhl reprezentativního nováčka Křivánka a sám proti Koubovi umístil míč k tyči.

NEKROLOG ZA SVĚTOVÝM POHÁREM

V sobotu krátce před půlnocí se skončil letošní Světový pohár. Nikdo se pro jistotu nezabýval skutečností, jestli to byl první nebo šestý a jestli počítat do historické tabulky pět předchozích Kanadských pohárů. V pondělních kanadských novinách je již jen krátký úvodník a zpráva, že o dalším Poháru se rozhodne při jednání na francouzské Rivierě během následujících čtrnácti dnů.

Nuže krále jsme popravili, ať žije král. Pláč nad kanadskou prohrou a pohřební oplakávání si odbyl kanadský tisk v neděli. Jako červená niť se táhla v kanadských sdělovacích prostředcích myšlenka: Američané nás porazili v naší hře způsobem, jakým jsme my hráli. Občas se zmiňuje také skutečnost, že Kanada vsadila příliš na veterány Gretzkyho, Coffeyho a Messiera. A zde bych přece jen tolik nesouhlasil.

Kanada se stala hlavně obětí svých vlastních představ o své síle a nebylo to poprvé. Již v roce 1972 byla představa o nadřazenosti kanadského hokeje, která se zhroutila jako domeček z karet v prvním utkání se SSSR, když Kanada prohrála v Montrealu 3:7. V tomto ročníku se novým kanadským vůdcem měl stát Eric Lindros. Ale i to je legenda. Lindros nijak nevynikal do okamžiku, než dostal do útoku spoluhráče LeClaira, a LeClair byl jeden z hlavních strůjů právě amerického vítězství, zatímco Lindros v kanadském útoku nic neznamenal.

Kanada příliš spoléhala na to, že stačí dobré finále a konec dobrý, všechno dobré. Dvakrát však měla během turnaje namále. Proti Slovensku, kdy prohrávala po dvou třetinách 1:2 a proti Švédsku, kdy zvítězila až v druhém prodloužení. Obě prohry by znamenaly vyřazení z turnaje. Ve finále pak hrála dobře. Obzvláště v prvním a třetím zápase. Hrála dobře v poli a s plným nasazením však ještě nedá hráčům dostatek sebevědomí při zakončování akcí, což byl další důvod prohry v sobotním zápase.

Kolaps, kdy v závěru Kanada inkasovala čtyři branky ovšem taky není historickou raritou. V první sérii v roce 1972 vedli Kanaďané v závěrečné třetině prvního utkání v Moskvě proti SSSR 4:1, ale nepohopitelně vypnutí znamenalo prohru 4:5. V roce 1979 v Challenge Cupu v New Yorku, udeřal při náporu Kanaďanů za stavu 0:0 v druhé třetině Gainey chybu a konečný stav byl 0:6. V roce 1981 ve finálovém zápase Kanadského poháru se totéž přihodilo LaFleurovi a výsledek se SSSR byl 1:8.

Z těchto výsledků tedy nelze dělat dalekosáhlé závěry. Zitra se již zde o Světovém poháru nebude mluvit. Myšleni Severoameričanů a Kanaďanů je totiž odlišná od evropského, kde se neúspěch české reprezentace bude probírat ještě několik měsíců. Neustále se bude přicházet s teoriemi, že kdyby hrálo na Světovém poháru mužstvo, které získalo mistrovský titul, takže by to nemohlo dopadnout hůře. Pravdou je, že by to asi těžko s jakýmkoliv mužstvem mohlo pro českou reprezentaci dopadnout hůře. Nesváděl bych však vše na zámořské hráče.

Česká reprezentace si jen malinko schrupla na vavřínech, ale to se stává každému mužstvu. Slovensku se to stalo letos ve Vídni po postupu z B skupiny MS. A pak nelze srovnávat MS a Světový pohár, protože na Světovém poháru hráli skutečně ti nejlepší z nejlepších a tentokrát nad všechny týmy vyčnívalo mužstvo Spojených států, které prohrálo během celého turnaje pouze jednou, a to ještě v prodloužení.

Tak tedy Světový pohár je od soboty historií. Od neděle se hrají přípravné zápasy na NHL a Jaromír Jágr napravuje svou pošramocenou reputaci za Pittsburgh tím, že v prvním utkání vstřelil proti Bostonu dvě branky.

Aleš Březina

PVP**STURM GRAZ - SPARTA 2:2**

Stýrský Hradec-míř/jaromír novák - Nadějný výsledek 2:2 před odvetou prvního kola Poháru vítězů si přivezli fotbalisté Sparty z Rakouska. Vedoucí branku domácích vstřelil v 8. minutě Vatić. Sparta však dvěma góly ve druhé půli, o něž se postarali Repka a střídající Lokvenec, kteří se v pokutovém území odpérovali od země a přesně zaměřili hlavou, vedla 2:1, ale šest minut před koncem domácí Mählichem vyrovnali. O postupujícím se rozhodne za dva týdny v Praze.

AEK ATHÉNY-HUMENNÉ 1:0

Jednou branku domácích vstřelil v 45. minutě Batista.

Sparta vyhodila Petrželu i jeho asistenta

Praha-míř/jaromír novák-Pár minut poté, co S. záti ukončil dopolední trénink, se Vlastimil Petržela dozvěděl, že je spolu s asistentem Vladimírem Borovičkou od prvoligového mužstva fotbalové Sparty s okamžitou platností odvolán. Přesto, že ještě v úterý Gejza Šesták, generální manažer Sparty, tvrdil, že pozice trenérů na Letné je neotřesitelná. Petržela na svůj vyhazov reagoval překvapivě. "Zní to paradoxně, ale teď jsem vlastně šťastný člověk. Už jsem nevěděl kudy kam a cítím obrovské psychické uvolnění."

Novým trenérem Sparty, po čtyřech ligových kolech až čtrnácté v tabulce s pruhými dvěma body, se stal dosavadní šestatřicetiletý manažer Jozef Chovanec. Za asistenty si vybral sedmačtyřicetiletého Jana Pošulku (do května v Benešově) a devětatřicetiletého Zdeňka Ščasného (dosud trenér Usti), oba bývalé hráče Sparty. O změnách ve vedení týmu se rozhodlo na středečním schůzce představenstva a.s. Sparta Praha fotbal v Piešťanech.

CLASSIFIED**Pomozte tělesně postiženým v ČR**

Známky z dopisů a pohledy z celého světa pošlete na adresu:

Magda Nováková
Masarykova 156
691 64 Nosislav

Noch v Českém Krumlově

Penzión Běla

Běla Dvořáková,
Latrán 32, 381 01 Český Krumlov
Tel.: 011-42-337-4764

AUTO

TRANSPORT

WORLD WIDE CAR HAULING

EUROPE \$990

US EAST COAST \$ 275
SPECIAL FLEET PRICE
SERVING
ONTARIO AND QUEBEC



416-761 1686

Květiny pro každou příležitost!

Dovoz květin dvakrát denně!

Pro Decor Florist

LORNE PARK PLAZA
1150 Lorne Park Road
Mississauga, Ont. L5H 3A2

TATRY FLORA

Chte darovat
kytičku kvetov
svojim najbližším
na Slovensku?

Volajte: (905) 821-7822!
Zariadime!

Problémy s restitucí v ČR?

Pražská firma specializující se na řešení i nejobtížnějších případů vám pomůže!
Prodej-nákup nemovitostí.
Tel./Fax: (416) 504-1237.

621-x

Toto číslo bylo dáno
do tiskárny v úterý
17. září 1996 v 8:05